

4368com



**ÉVALUATION  
IMMOBILIÈRE  
LAURENTIDES  
INC.**

*«Pour vous évaluer à votre juste valeur»*  
**Évaluateurs agréés**

- Financement hypothécaire
- Valeur assurable
- Contestation municipale
- Partage des biens et succession

**(819) 326-9252**  
St-Sauveur: (450) 227-9564

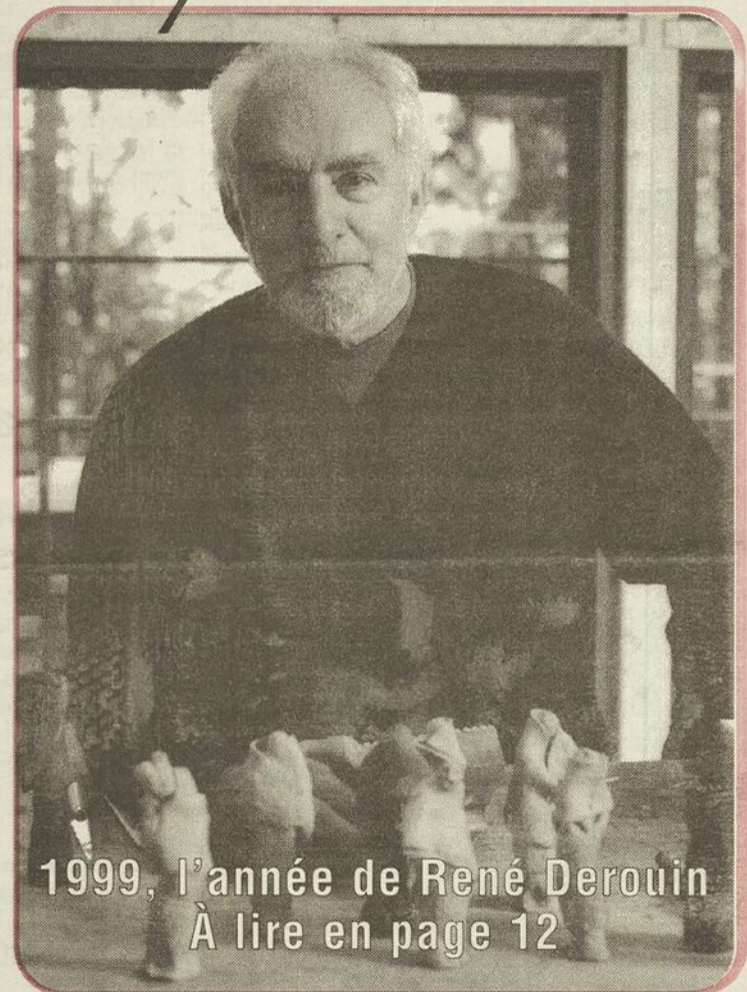
# Le journal Ski-se-Dit

Le plus «vieux» journal communautaire du Québec

**27 ans**

Volume XXXIII no 9  
Décembre 1999/Janvier 2000

*Joyeux Noël et meilleurs  
voeux de bonheur pour  
l'année  
nouvelle!*



1999, l'année de René Derouin  
À lire en page 12

**CAISSE POPULAIRE DESJARDINS**  
Sainte-Agathe-des-Monts

**Votre institution financière  
en Floride**  
les détails en page 5



Centre de services  
2462, rue de l'Église  
Val-David, Qc, J0T 2N0  
(819) 322-3202

**UNIPRO**



freins  
silencieux  
suspension  
injection

**Garage  
B. Grill  
et Fils  
inc.**

1325, route 117  
Val-David, Qc  
J0T 2N0

Téléphone:  
**(819) 322-2480**

Remorquage:  
**(819) 324-7736**




Résumé de la Loi sur le tabac  
p.8



Dossier: les arts du cirque  
dans les Laurentides  
p.10-11



Une tour d'escalade  
permanente à Val-David  
p. 19



**L. Dufresne & fils**

**Poissonnerie**

OUVERT TOUS LES JOURS  
DE L'ANNÉE DE 8H30 À 21H00



*Au coeur du village  
et des gens*

**(819) 322-2030**

COMPTOIR POSTAL



SERVICE COMPLET

SERVICE DE PHOTOCOPIE

**VENEZ  
ENCOURAGER  
L'ACHAT  
LOCAL,  
VOS  
COMMERCANTS  
VOUS  
ATTENDENT**

**CARREFOUR DU VILLAGE  
VAL-DAVID**



2510 DE L'ÉGEISE

**LE PETIT MAIL DU NORD**



1337 DE LA SAPINIÈRE

Locaux à louer Patrick Canada: (819) 326-1651

# SKI-SE-DIT

## Le journal des Val-Davidois

Ce journal communautaire est la réalisation de journalistes autodidactes et se veut un outil d'expression et d'information pour la communauté. Il est distribué dans plus de 40 points situés dans Val-David, Val-Morin, Ste-Agathe, Ste-Adèle et St-Jovite.

### ADMINISTRATION

Françoise Gilbert présidente  
Marie-Christine Gabillet conseillère  
Jean-Patrice Desjardins secrétaire-trés.  
Anne-Marie Bost conseillère

### RÉDACTION ET MISE EN PAGE

Brigitte Morin, Catherine Baicoianu, Julie-Hélène du Beau-Pigeon, Yohann St-Amour, Marcelin Côté, Magalie Jutras et Jean-Patrice Desjardins.

### PUBLICITÉ

Hélène Lévesque, 322-5397

### COLLABORATEURS

La municipalité, les organismes, les membres de soutien, Joanne Cyr au niveau de l'informatique et Claude Proulx pour la rubrique du patrimoine. Le journal Ski-Se-Dit est publié une fois par mois, 10 fois par année. Des petites boîtes placées à certains points de distribution servent à la vente de votre journal communautaire et ce, sur une base volontaire.

### JOURNAL SKI-SE-DIT

1280, rue Dion  
Val-David (Québec) J0T 2N0  
Tél.: (819) 322-7969  
Téléc.: (819) 322-7904

### HEURES D'OUVERTURE:

du lundi au vendredi  
de 10h00 à 16h30

### JOUR DE TOMBÉE:

Le 15 de chaque mois

Toute reproduction des publicités et idées originales incluses dans ces pages sont interdites sans l'autorisation du Journal Ski-se-Dit de Val-David inc.

Fait à l'imprimerie Léonard Inc.  
944 de l'École  
St-Jovite, J0T 2H0

Ce journal est membre de



Le Journal Ski-se-Dit reçoit l'appui du  
ministère de la Culture et  
des Communications

# Sur la colline municipale



C'est avec joie que nous verrons bientôt la neige tomber pour s'installer définitivement et que l'hiver prendra son envol.

Cette espèce de frénésie qui s'empare de nous tous est probablement due aux merveilleux souvenirs d'enfance qui associent la neige à la période des Fêtes mais surtout aux vacances tant attendues et si bien méritées. Pour l'occasion l'horaire des bureaux municipaux sera le suivant:

**L'Hôtel de ville sera fermé du 24 décembre 1999 au 2 janvier 2000.** L'équipe administrative sera de retour le 3 janvier. Durant cette période, les services d'urgence pour le déneigement, l'aqueduc et les égouts etc., seront assurés exactement comme à l'habitude.

Le maire, Laurent Lachaine et les membres du conseil municipal, ainsi que toute l'équipe administrative, souhaitent à toute la communauté un très Joyeux Noël et un excellent passage au Nouveau Millénaire.

## Bonne année à tous!

### TRAVAUX PUBLICS

#### Service du 9-1-1 en dehors des heures d'ouverture du bureau

Si, à la suite d'une tempête de neige ou de verglas, vous constatez une situation pouvant entraîner un danger pour les personnes et les automobilistes, vous n'avez qu'à laisser, au service du 9-1-1, votre nom, numéro de téléphone et un message, et ce, afin que soit traité le problème.

#### Stationnement

Le stationnement de nuit est interdit dans les rues de notre municipalité entre le 15 novembre et le 15 avril de minuit à 8h00 a.m. et ce, en vertu du règlement 215.

Avis : Le règlement sera respecté dès le début de la saison hivernale avec l'émission de contraventions afin d'améliorer et d'accélérer le déneigement de tous les secteurs.

#### Gel d'eau et d'égout

Par grand froid, il est possible qu'un gel d'eau ou d'égout survienne. Dans ce cas, il est recommandé de vérifier auprès de son voisin s'il éprouve les mêmes ennuis, si oui, il faut téléphoner à la municipalité. Si ce problème se retrouve que dans votre maison, il faut recourir aux services d'un plombier pour faire vérifier vos installations.

#### Cueillette des objets lourds (projet pilote)

Le service des Travaux publics a mis sur pied un projet de service de cueillette gratuite des objets lourds pour les mois de juillet, août, octobre, novembre et décembre 1999. Les modalités sont les suivantes :

La cueillette se fera le 2ième mardi des mois précisés ci-haut. Pour le mois de décembre, la cueillette se fera donc le mardi, 14 décembre prochain.

Les personnes désirant profiter du service DOIVENT LE SIGNALER en composant le (819) 322-2900, poste 223, et donner leurs noms, adresse et le ou les articles à ramasser.

Le demandeur devra avoir déposé les objets au chemin la veille de la cueillette.

Le service offert sera pour les appareils et articles ménagers suivants seulement : réfrigérateurs, congélateurs (portes enlevées pour la sécurité des enfants), réservoirs d'eau chaude, matelas, laveuses, sècheuses, cuisinières, lave-vaisselles, divans, fauteuils, chaises, tables, lits et autres meubles usagés.

Yves Frenette, Directeur des Travaux publics  
322-2900 poste 225

### Urbanisme

À la suite de certaines inspections faites par le service des Travaux Publics et de l'Urbanisme, nous avons identifié à plusieurs reprises des empiètements d'accessoires dans la cour avant de plusieurs propriétés. Avec la saison hivernale à nos portes, les opérations reliées au déneigement pourraient causer des dommages sérieux aux accessoires installés dans l'emprise de la rue.

Aussi, nous vous demandons votre collaboration et de bien vouloir placer à 1 mètre de la ligne de propriété les boîtes de bois, les bacs à sable, les enseignes temporaires, les abris d'auto, clôtures, etc. La municipalité ne sera pas responsable des dommages causés aux accessoires situés dans l'emprise de la rue.

Enfin, permettez moi de vous souhaiter de Joyeuses Fêtes et sachez que, pour l'année à venir, nous demeurons ouverts à toute demande spéciale, recommandation ou question, vous n'avez qu'à contacter le service de l'urbanisme.

Stéphanie Turcotte, urbaniste  
322-2900 poste 229

### Avis à tous!

Le centre de ski de fond de Val-David est à la recherche de patrouilleurs bénévoles afin d'assurer la sécurité dans les sentiers durant la saison hivernale et pour constituer une équipe de mesures d'urgence pour effectuer des recherches ou venir en aide à l'équipe régulière en cas d'accident majeur. Une formation de base en premiers soins est nécessaire. Une journée de familiarisation avec le réseau sera donnée avec des mises en situation sur le terrain. Si vous êtes intéressés à vous impliquer, communiquez avec Sylvie Halou au 322-2900 (230) le plus tôt possible.

### Appel aux membres de la communauté culturelle de Val-David

Le Bureau du Tourisme travaille présentement à la mise à jour de sa banque de données concernant les artistes, artisans et créateurs du village. Cette liste sera un outil de travail et de communication des plus utiles pour l'élaboration de projets et d'événements futurs. Alors, si vous êtes intéressés à figurer sur cette liste, appelez-nous ou encore venez nous voir !

Daniel Côté  
Agent de développement touristique  
322-2900, poste 236

### Centre de ski de fond Val-David Tarification saison 1999-2000

#### Abonnement saisonnier

Résidents.....gratuit  
(frais administratifs de 4\$)

Non résidents :

13 ans et moins.....gratuit  
13-17 ans, 65 ans et plus.....20\$  
Adultes.....30\$

#### Forfait quotidien

Individuel.....6\$/pers.  
Groupe (15 personnes et plus).....5\$/pers.

#### Laissez-passer corporatif

Carte émise au nom d'une entreprise et transférable d'un utilisateur à un autre  
Entreprise locale.....30\$  
Entreprise extérieure.....35\$

L'accès au parc linéaire est gratuit pour les skieurs possédant un forfait quotidien ou un abonnement saisonnier au réseau de Val-David.



GROUPES LYRAS & GODARD

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

8, rue Sainte-Agathe  
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec)  
J8C 2J4  
Télécopieur : (819) 326-8267  
Téléphone: 1 800 567-6743  
(819) 326-3030



Imprimerie  
Guillemette

Jeannette B. Léonard  
Infographie  
Impression circulaire  
Papeterie d'affaires  
Photocopie couleur Laser

Tél.: (819) 326-2953  
Fax : (819) 326-7237  
12, rue Ste-Agathe  
Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 2J4



Tél./téléc.: (819) 322-7247

Anne Monette  
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres  
1271, Lavoie, Val-David, Québec J0T 2N0

## Tourisme et Plein Air

### Le ski aux citoyens !

Réjouissez-vous citoyens de Val-David, car vous pourrez désormais skier chez vous tout à fait gratuitement!

En effet, le centre de ski de fond de Val-David offre gratuitement son abonnement saisonnier aux résidents et villégiateurs de la municipalité. Il vous suffit de présenter une preuve de résidence (bail, compte d'électricité, etc.) pour obtenir votre carte de membre pour la saison. Des frais d'administration de 4\$ seront perçus pour la photo et la carte.

Noël s'en vient! Vous aimeriez que vos amis viennent skier avec vous. Offrez-leur des certificats-cadeaux du centre de ski de fond échangeables contre des forfaits quotidiens ou des passes saisonnières.

Même si elle est gratuite, la carte de membre est obligatoire pour skier dans le réseau, alors, venez chercher la vôtre! Les cartes de membre seront disponibles au Bureau du Tourisme à compter du lundi 6 décembre. Le centre de ski de fond ouvrira ses portes dès que Dame Nature le permettra.

L'accès au parc linéaire est gratuit pour les skieurs possédant un forfait quotidien ou un abonnement saisonnier au réseau de Val-David.

Daniel Côté  
Agent de développement touristique  
322-2900, poste 236

## L'action communautaire autonome demande d'être reconnue!

par Brigitte Morin

Après plus de trois ans de négociation avec le gouvernement, le Regroupement des Organismes Communautaires de la MRC des Laurentides désire enfin une reconnaissance et du financement face à l'Action Communautaire Autonome.

Le 1er novembre dernier, une trentaine de personnes ont entrepris une marche de solidarité dans les rues de Ste-Agathe-des-Monts. En compagnie du député de Bertrand, M. Claude Cousineau, différents organismes communautaires de la région avaient un but en commun lors de cette même marche: être certains que leurs revendications, cette fois, seront bien entendues par le ministre de la Solidarité Sociale, André Boisclair. Ces mêmes organismes communautaires refusent de servir de main-d'oeuvre bon marché et demeurent convaincus du rôle important qu'ils jouent dans notre société actuelle: l'amélioration des conditions de vie de la population.

Une conférence de presse a eu lieu ensuite au Pavillon J. A. Ratelle de Ste-Agathe. Les questions adressées à M. Cousineau allaient bon train et celui-ci semble convaincu qu'une nouvelle politique face à cette problématique pourra satisfaire tout le monde.

Étaient présents lors de l'événement: Parents Uniques des Laurentides, Centre de femmes La Colombe, STOP (groupe d'intervention auprès des hommes violents), TAN-GAGE (prévention toxicomanie communautaire et scolaire), L'Ombre-Elle (aide et hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants), Mouvement Personnes d'abord, le Journal Ski-se-Dit de Val-David, etc.

Il est bon de rappeler que 22 organismes communautaires oeuvrent sur le territoire de la MRC des Laurentides. Ceux-ci pourront-ils enfin voir une lueur d'espoir pointer à l'horizon et arriver enfin au bout du tunnel? C'est à suivre de près.

Jean-Patrice: Santé, amour, bonheur, joie, bref, Joyeux Noël!



### Coiffure Rita

ELLE ET LUI

Produits  
Biologie  
JOICO

#### Heures d'ouverture

Lundi	Fermé
Mardi au jeudi	9h à 18h
Vendredi	9h à 20h
Samedi	9h à 15h

2507, rue de l'Église (face au Métro Dufresne)  
Val-David, Qué, J0T 2N0 Tél.: 322-5858



Dr Yves Leblanc o.d.  
Dr Yves Michaud o.d.  
Dr Dave Pelletier o.d.



Examen de la vue - 6 jours semaine Vaste choix de lunettes mode - lentilles de contact  
Service d'urgence  
Laboratoire sur place

(819) 326-9464

118-A Rue Principale Est, Ste-Agathe  
Joliette - Rawdon - Laurentides - Laplaine - Ste-Agathe



### Vidéo du Carrefour

Location  
films - jeux vidéos  
livres "Best Sellers"

Vente  
d'appareils, cassettes de jeux  
et films à prix compétitifs

CARTES SPORTIVES  
Hockey - Baseball - Football  
Basketball - Soccer  
MAGIC et produits APPLAUSE

2510, de l'Église Val-David J0T 2N0  
819 322 2741

### Sutton

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
893, boul. Ste-Adèle  
Ste-Adèle (QC) J0R 1L0  
(514) 229-9911  
(819) 322-9911



Réjean Paquin  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Bureau satellite  
Carrefour du Village  
2510, rue de l'Église  
Val-David  
(819) 322-6666  
Télé. : (819) 322-3333

AUBERGE

### The Parkers' Lodge

Nouveau  
Service de mas-  
sothérapie  
Cours de yoga



Salle à manger "La Carriole Rouge"

Tous les jours de l'année  
\* Buffet à volonté  
\* Table d'hôte le soir  
Sur réservation

APPORTEZ  
VOTRE  
VIN

Possibilité de dîners de groupes et d'affaires  
et animations diverses  
Vos hôtes: Caroline et Nicolas

LAC PAQUIN, VAL-DAVID, QUÉBEC J0T 2N0  
TÉL: (819) 322-2026, 1-888-615-6343 FAX: (819) 322-2018

**Invitation  
spéciale**

Déjeuner bénéfique  
au profit du  
**JOURNAL SKI-SE-DIT**

Dimanche le 12 décembre de 9h à 12h venez nous rencontrer au garage municipal (2ième étage). Nous vous offrirons du bon café, des muffins, des crêpes, des croissants, des fruits et notre bonne humeur!

**BIENVENUE À TOUS**

**Coût: 7 \$ par personne - 12 ans et moins 4 \$**

**Infos (819) 322-7969**

**LE SPECIALISTE**

Pour votre  
**auto**  
satisfaction



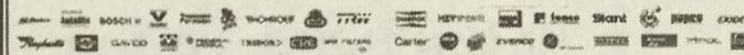
**Garage  
Mike De Marco**

1630, route 117, Val-David  
**Mécanique générale**

**Pneus  
Alignement  
Remorquage**

**322-6067**

CREDIPLAN



**MEGA  
PNEU**

Liste des gagnants  
et gagnantes

Tirage de 20 boîtes  
d'oranges Sunsweet  
(valeur de 20\$ chacune)

- Colette Beauchamp
- Danny bourgoin
- Daniel Chalifoux
- Dominic Champagne
- Marie-Josée Choinière
- Jacinthe Dufort
- Caroline Ethier
- Nathalie Gauthier
- Jacques Girard
- Marguerite Kelly
- Gérard Lemay
- Robert Nantel
- Yvon Naud
- Robert Parent
- Lise D. Pellerin
- Jocelyne Pépin
- Roger Rhéa
- Guy St-Pierre
- Roland Sauvageau
- Andrea Toth

**Joyeuses Fêtes!**

Mike et Lorraine De Marco

**Garage  
Mike De Marco inc.**

**Qu'est-ce qu'un membre de soutien?**

Un membre de soutien du Ski-se-Dit désire apporter sa contribution financière parce qu'il croit au plus "vieux" journal communautaire du Québec: 27 ans déjà! De plus, il encourage cet organisme dans sa mission première: un outil d'expression pour la communauté qui nous entoure.

Pour devenir membre, vous n'avez qu'à remplir ce coupon et le retourner au:

**1280 rue Dion, Val-David, Qc JOT 2N0**

Il en coûte 20\$ par année, 25\$ pour les organismes ou 30\$ lorsque vous désirez recevoir le *Ski-se-Dit* par la poste.

NOM: \_\_\_\_\_

TÉL.: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

MONTANT INCLUS: \_\_\_\_\_ \$

Signature \_\_\_\_\_

**UNE FAMILLE AU SERVICE DE VOTRE FAMILLE  
RÉSIDENCES FUNÉRAIRES**

**J.-H. Vanier & Fils Inc.**

**DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES  
SERVICE DE DISTINCTION DEPUIS TROIS GÉNÉRATIONS**

**Pré-arrangements et monuments**



Membre de la  
CORPORATION  
DES THANATOLOGUES  
DU QUÉBEC

**NOUVEAU : cartes de remerciements**

BUREAU CHEF:  
36, rue Saint-Bruno  
Sainte-Agathe-des-Monts  
(Québec) J8C 2H5

RÉJEAN VANIER:  
Tél.: (819) 326-3322  
Fax: (819) 326-3435

Venez déguster la vraie pizza italienne  
et nos spécialités au four à bois

- Choix de table d'hôte
- Menu à la carte
- Pizzas pour emporter

Les vendredis et samedis de décembre et janvier, Alain Tremblay vous interprète de la musique québécoise et aussi ses propres compositions. Le dimanche, Manon Lauzon vous entraîne au son de la musique d'hier et d'aujourd'hui.

Les sympathiques propriétaires, Nathalie et Jean-Jacques, vous accueillent avec courtoisie.

**OUVERT TOUS LES JOURS**

**RESTAURANT  
LE GRAND PA**

2481 rue de l'Église  
Val-David JOT 2N0



Cuisine française

(819) 322-3104



Lorraine Bigras Propriétaire

2511, rue de l'Église  
Val-David (Québec)  
JOT 2N0  
**(819) 322-1117**

**Obtenez un  
cadeau d'une  
valeur de 25 \$  
avec tout achat  
de 100\$.**

Dépositaire  
des produits  
Crabtree et Evelyn

## Votre notaire



Votre époux(se) décède sans testament.

Vous recevrez un tiers de tous ses biens et vos enfants les deux tiers.

Si vous n'êtes pas satisfait de la répartition, venez faire votre testament.



Me Jean-Guy TROTTIER, Notaire

Époux(se)	Enfants	Frères/Soeurs	Père/Mère
Un tiers	Deux tiers	Rien	Rien
Deux tiers	Pas d'enfant	Rien	Un tiers
Deux tiers	Pas d'enfant	Un tiers	Ni père, ni mère
Deux tiers	Pas d'enfant	Ni frère, ni soeur	Un tiers
En entier	Pas d'enfant	Ni frère, ni soeur	Ni père, ni mère
Pas d'époux	En entier	Rien	Rien
Pas d'époux	Pas d'enfant	La moitié	La moitié
Pas d'époux	Pas d'enfant	Ni frère, ni soeur	En entier
Pas d'époux	Pas d'enfant	En entier	Ni père, ni mère

Sans testament, le conjoint de fait ne reçoit rien.

Un testament peut corriger la situation.

14, rue St-Donat, suite «A», Sainte-Agathe-des-Monts, tél.: (819) 321-2000

## Chronique jardinage

### Bonsaï

Serissa Foetida

(Origine: Chine du sud, Asie du sud-est)

**Emplacement:** Donnez à votre Serissa le plus de soleil possible, sur le rebord d'une fenêtre au sud, sud-est ou sud-ouest. Un signe de lumière suffisante est une coloration mauve des nouvelles pousses. S'il vous est possible, sortez votre arbre dehors pendant les mois de juin, juillet et août, en l'habituant au soleil progressivement pour éviter de brûler les feuilles.

**Arrosage:** La plante a besoin de beaucoup d'eau. Ne jamais laisser le sol s'assécher complètement. Lorsque la surface du sol est sèche à 70%, arrosez de nouveau. Arrosez copieusement jusqu'à ce que l'eau s'écoule, entièrement par le dessous à chaque arrosage.

**Engrais:** Pour que votre arbre reste en santé, il est recommandé de le fertiliser au moins une fois par mois avec un engrais dilué, tel qu'indiqué pour les plantes d'intérieur, un engrais comme le 20-20-20 convient.

**Terre:** Employez de la terre de bonsaï. Celle-ci procure un excellent drainage à votre bonsaï. Pour que les plantes restent en santé, elles ont besoin d'air. Les sols trop compacts ne procurent pas l'air nécessaire. Les agrégats pointus et coupants contenus dans la terre de bonsaï aide à la division des racines.

**Rempotage:** Pour vivre en santé dans son petit pot, un bonsaï doit être repoté au besoin, lorsque le pot est rempli de racines (ce qui arrive après un ou deux ans selon les conditions). Sortez l'arbre du pot, enlevez de un tiers à une demie des racines et le remettre dans son pot avec de la nouvelle terre à bonsaï. Taillez les branches pour équilibrer selon le nombre de racines en moins.

**Taille:** Dans de bonnes conditions, le Serissa pousse très rapidement. On doit donc tailler les branches très souvent pour lui garder sa forme. A toutes les deux semaines ou tous les mois, rabattre les pousses pour redonner à votre arbre sa forme d'origine.

**N.B.:** Protégez votre bonsaï contre les assauts d'insectes en le passant régulièrement sous la douche (téléphone) pour tenter de déloger les insectes minuscules qui pourraient se loger sous les feuilles. Un autre problème souvent rencontré est la chlorose des feuilles (les feuilles deviennent jaunes, mais les nervures restent vertes). Ceci est dû à un sol devenu trop alcalin par des arrosages à l'eau calcaire. Employez une eau plus acide tel l'eau de pluie ou ajoutez du vinaigre dans votre eau d'arrosage.

**Centre de Jardin**

*La Jardinière*

de Ste-Agathe

Votre centre de jardin par excellence

Yvan Lavigne  
Daniel Lachaine  
(propriétaires)

1300, Principale (route 117)  
Ste-Agathe-Sud, Qc. J8C 1L9  
Tél./Fax: (819) 326-8826

## Votre caisse

### Votre institution financière en Floride

Afin de servir les membres qui séjournent en Floride, Desjardins a établi, en 1992, la Desjardins Federal Savings Bank, à Hallondale.

Nos divers types de comptes bancaires et nos services ont été conçus pour faciliter la gestion de vos finances à des taux et des tarifs compétitifs. Ils sont adaptés à vos besoins et vous offrent tous les avantages que vous recherchez.

Avant de partir, informez-vous auprès de votre caisse concernant les produits et services Desjardins offerts aux voyageurs.

Pour obtenir des renseignements sur la Desjardins Federal Savings Bank, composez le 1 800 707-2305 ou lors de votre prochain séjour en Floride, venez nous rencontrer au :

1001, East Hallondale Beach Blvd,  
Hallondale Beach, 33009 4429  
Tél. : (954) 454-1001

### CAISSE POPULAIRE DESJARDINS

Sainte-Agathe-des-Monts

Centre de services

2462, rue de l'Église

Val-David, Qc, J0T 2N0

(819) 322-3202



## Le théâtre de la Butte de Val-David présente un

# Super super-spectacle du millénaire

(Dans un Château hanté de légendes québécoises)

Venez vous éclater avec nous le **31 décembre 1999!**



Une bouteille de mousseux par personne

De plus, un goûter sera servi à minuit

Musique de danse jusqu'à la fermeture

Arrivée entre 18 et 19 heures

## Méga-party 2000

\*Décors fantastiques

\*Musiciens & chansons

\*Magie : illusion

\*Animation; costumes

\*Ballons, flûtes & serpentins

60 \$ p.p. (Taxes incluses)

Info. et réservations:

(819) 322-2295

(450) 227-8878

(514) 894-9760

http://www.canada-laurentides.com



Catherine: Ouvrez grand vos yeux et vos oreilles, Ouvrez aussi votre coeur et chaque jour, le bonheur, toujours en quête d'adresse, offrira ses merveilles!

5) Journal SKI-SE-DIT à Val-David • Décembre 1999/Janvier 2000



## Faut que jeunesse se parle...

### Lancement du projet Place aux jeunes

Place aux jeunes est un programme national qui vise à faciliter le retour des jeunes diplômés et à favoriser leur intégration professionnelle et sociale dans leur région d'origine. Un vaste projet qui aspire à contrer l'exode des jeunes des régions. Existant depuis dix ans, ce projet a déjà fait ses preuves dans plusieurs régions du Québec. En effet, près des deux tiers des participants de Place aux jeunes effectuent un retour dans leur région d'origine.

Pour la première fois, le projet Place aux jeunes sera réalisé dans la MRC des Laurentides. Le Carrefour Jeunesse-Emploi lance ce projet qui s'adresse aux jeunes de 18 à 35 ans originaires de la MRC des Laurentides qui ont terminé ou sont en voie de terminer des études universitaires, collégiales ou secondaires professionnelles.

Une quinzaine de jeunes sont invités à participer à trois fins de semaines thématiques: découvrir ou redécouvrir la région, rencontrer des entrepreneurs et des employeurs afin de se créer un réseau de contact, imaginer et préparer son avenir dans la région. Ces trois fins de semaines auront lieu en janvier, février et mars 2000.

Trop souvent, nous méconnaissons notre région et les qualités qu'elle possède. Voici un projet qui saura animer le développement d'une conscience régionale ancrée dans la réalité.

L'inscription et les repas sont gratuits. Les frais de déplacements sont remboursés. La date limite d'inscription est le 15 janvier 2000.

Pour plus d'information, vous pouvez contacter Chrystiane Brodeur au 1-877-425-1200.

### À la Polyvalente des Monts

Un groupe d'élèves travaille et ce, pour toute l'année scolaire, à ramasser de l'argent pour Opération Enfant Soleil. Ces élèves ont déjà fait deux activités de financement. De plus, les 14, 15 et 16 décembre sur l'heure du midi, ils vendront des cartes de Noël qui ont été fabriquées par des artistes de la polyvalente. Ils prévoient faire une vente de garage en avril, un lave-auto en mai et d'autres activités à venir. Si tout va bien, ils iront eux-mêmes porter le montant d'argent le soir du téléthon.

Durant les deux premières semaines de décembre, tous les élèves de la polyvalente sont invités à apporter de la nourriture pour les paniers de Noël. Comme à toutes les années, ces paniers seront distribués à certaines familles de notre école qui sont dans le besoin.

En décembre, la polyvalente ouvrira une friperie pour ces élèves. Pour la 2e année consécutive, le comité environnement organise un ramassage de vêtements, il fait le tri et, par la suite, vend aux élèves à prix d'ami les vêtements utilisables. Le reste des vêtements est vendu à un centre de recyclage.

### Le civisme et l'honnêteté, ça existe à Val-David!

Grâce à l'honnêteté d'un jeune homme, j'ai récupéré un sac de denrées que j'avais oublié au marché Métro de Val-David et que, par inadvertance, il avait apporté chez lui. Louis-Philippe Laporte mérite que je souligne publiquement son beau geste. Un geste qui a toujours des retombées, si j'en crois mes expériences personnelles similaires. Merci encore!!!

Monique Morin

## Pastorale

### Démarche du pardon

#### Paroisse Saint-Jean-Baptiste de Val-David

Le 8 novembre dernier, vingt-sept jeunes de la paroisse ont répondu à l'invitation de leur communauté à venir célébrer le sacrement du Pardon. Le rituel proposé a permis aux jeunes de vivre une expérience remplie de joie et de paix. À travers le chant et la lecture de la Parole, par la rencontre avec le prêtre, par la transmission de la lumière à partir du cierge pascal, par l'expression d'un merci sous la forme d'un dessin ou d'un court texte, avec un cri de ralliement d'un enthousiasme débordant, l'amour de Dieu – comme un débordement de tendresse – a touché les cœurs. Avec la collaboration des parents, des responsables des comités, des animatrices, des confesseurs et surtout des jeunes, un moment de Grâce nous a été offert... gracieusement.

Diane Caron-Bazinet, agente de pastorale.

### Horaire des messes pour Noël et le Jour de l'an

**24 décembre:** messe à 19h (participation spéciale des enfants)  
messe à 20h30  
messe à 22h  
messe à minuit

**25 décembre:** messe à 11h (animation du chant par la chorale Val-David)

**31 décembre:** messe à 22h (célébration du passage à l'an 2000)

**1er janvier:** messe à 11h

Invitation toute spéciale à la grande fête: le **31 décembre** à 22h, célébration festive à l'église de Val-David, célébrons Celui qui nous a tout donné, source de l'amour.

Bienvenue à tous et à toutes!

### Après 2000 ans, Une aube nouvelle

Encore quelques jours et nous serons dans le 3ième millénaire depuis la naissance du Christ. Dans le monde entier les nations se préparent depuis un bon moment à célébrer cette entrée dans le nouveau siècle. C'est une nouvelle sorte d'anniversaire universel, de fête mondiale.

Lors d'un anniversaire, d'une fête, on formule des vœux de bonheur. Cette fois -ci, vu l'ampleur cosmique de la célébration, nous formulons des vœux d'une exceptionnelle amplitude. Nous souhaitons que ce nouveau millénaire soit un temps de paix et de bonheur pour tous les humains de la terre. Un temps de justice et de liberté.

En envoyant son Fils dans le monde, Dieu imprime un tournant décisif à son projet. Jésus vient nous révéler un Dieu qui libère par le pardon et la réconciliation, d'une manière inconditionnelle. Sa puissance respecte la liberté de l'être humain et les lois de la nature. Fortes et forts de notre foi, comme croyants et croyantes, avons-nous la confiance absolue que Dieu, dans le siècle qui vient, continuera de mettre en oeuvre le salut de l'humanité, par les hommes et les femmes qui continuent de lutter aujourd'hui, dans leur milieu, avec beaucoup de courage? Développons nos réseaux de solidarité pour goûter à la joie du dynamisme partagé et ensemble nous produirons une force de changement assez grande pour transformer beaucoup de petites choses, qui peuvent faire toute la différence entre le désespoir et l'espérance. Joyeux Anniversaire à tous et à toutes...

Diane Caron-Bazinet, agente de pastorale à la paroisse St-Jean-Baptiste de Val-David  
Une partie du texte est tirée de la revue Prêtre et Pasteur, octobre 99


Julie: Pensez petit, célébrez aussi la décennie: c'est ainsi que les grands siècles on établit.

6) Journal SKI-SE-DIT à Val-David • Décembre 1999/Janvier 2000

  
**LAFONTAINE & ASSOCIÉS**  
denturologistes

35, St-Louis  
Ste-Agathe-des-Monts (Qc)  
J8C 2A2  
819-326-1644

Denis Lafontaine, D.D.  
Fernand Marcotte, D.D.

  
**Le Pommier Fleuri**

ÉPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

37, rue St-Vincent  
Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 2A5  
(819) 326-7133

**Carrosserie des Vals**  
S.E.N.C.

4999, rue Morin  
Val-Morin, QC  
J0T 2R0

- débosselage
- peinture
- estimation
- assurance
- Auto de remplacement

  
**Claude et André Viau** (819) 322-6220



## Les Bla Bla de Brigitte

Vous avez un cadeau à offrir à un être cher mais vous ne savez pas trop quoi? Les Étains Chaudron offrent un vaste choix de pièces artisanales et même à des prix spéciaux. L'atelier est ouvert de 10h à 16h tous les jours sauf les congés fériés. Une adresse à retenir: 2449 Chemin de l'Île à Val-David. Rappelons aussi que Bernard Chaudron participe depuis plusieurs années au Salon des Métiers d'Art de Montréal qui a lieu jusqu'au 22 décembre '99; je vous encourage fortement à vous rendre à cet événement grandiose.

Encore cette année nous revient la Guignolée du Comptoir alimentaire de Val-David pour les paniers de Noël. Elle aura lieu les 9, 10 et 11 décembre au Métro L. Dufresne. Votre générosité sera vraiment appréciée par des gens dans le besoin.

Des artistes de chez nous dont France Sirois, Micheline Alarie et François Myrand ont été invités les 6 et 7 novembre dernier, à présenter leur spectacle de musique et chansons mais pas dans notre coin. Ça se passait à la Brûlerie D'ici mais de Rimouski. Chanceuses pas à peu près nos vedettes!

L'équipe du Ski-se-Dit se joint à moi pour souhaiter un prompt rétablissement à Françoise Gilbert, notre présidente au C A, qui a subi une intervention chirurgicale à la mi-novembre. Profitez de ta convalescence, Françoise, et reviens-nous en grande forme.

Souhaits d'heureux anniversaires de naissances en décembre à Raymond Roy (5); Mathieu Brosseau (12); Jean Bureau (13); Jean-Patrice Desjardins du Ski-se-Dit (15); alors qu'en janvier, c'est au tour à Richard Bolduc (7); Joëlle Michaud-Gagnon (11) et Emmanuelle Trudeau-Morin le 21. Bonne fête à vous tous!

Une pensée: Lorsque nous comprenons pourquoi l'amour est primordial à la guérison du monde, nous commençons à voir le changement dans notre vie intérieure et extérieure.

### LÉO PICHÉ ENR.

Jacques Piché, prop.

**PORTES-FENÊTRES**  
Fabrication - Vente - Installation  
**TRAVAUX DE MENUISERIE**

2551, rue Piché  
(coin ch. de La Sapinière)  
Val-David, Québec JOT 2N0  
(819) 322-2242

### Invitation spéciale aux joueurs de darts

Nous sommes des résidents de Val-David intéressés à former un club de darts. Offrez-vous quelques heures de divertissement. Vous verrez, c'est amusant!

INFO à Suzanne ou Yvon au 322-6781

### LES ENTREPRISES DE CÂBLAGE J.R.



Vente et installation  
de systèmes  
téléphoniques  
Câblage intérieur  
et réseau informatique  
Prises  
Résidentiel et  
commercial



**Jacques  
Richer**

**30 ans d'expérience**

tél.: (819) 326-3335  
Cell.: (819) 324-7521  
**877-326-3335**

### PUBLIPOSTAGE PERSONNALISÉ

**Travailleurs autonomes  
et petites entreprises**

Nous prenons en charge la sollicitation écrite auprès de votre clientèle.

Lettres de sollicitation sur mesure;  
Création et mise à jour de votre base de données;  
Envois hebdomadaires;  
Service de qualité.



Rédactions Louise Arbique inc.  
(819) 322-5449

### Sondage pour le Journal Ski-se-Dit

Le présent sondage a pour but de connaître votre opinion sur le plus "vieux" journal communautaire du Québec. Le compléter ne prendra que quelques minutes de votre temps et vos remarques nous guiderons dans l'amélioration du Journal. Merci à l'avance de la part du Comité de Rédaction.

- Lisez-vous le Journal
  - ..... à chaque parution
  - ..... de temps à autre
  - ..... rarement
- Combien de temps consacrez-vous à la lecture du Ski-se-Dit?
  - ..... 0 à 15 minutes
  - ..... de 15 à 30 minutes
  - ..... plus d'une demi-heure
- Quant au contenu du journal, diriez-vous que vous êtes
  - ..... très satisfait
  - ..... satisfait
  - ..... insatisfait
- Consultez-vous notre publicité afin de faire des achats ou de profiter de certains services?
  - ..... très souvent
  - ..... souvent
  - ..... occasionnellement
  - ..... jamais
- Combien de personnes, à la maison, lisent le Ski-se-Dit?
  - ..... plus de 5 personnes
  - ..... de 2 à 5 personnes
  - ..... 1 personne
- Selon vous, à quel point le Ski-se-Dit reflète-t-il la communauté locale?
  - ..... beaucoup
  - ..... moyennement
  - ..... peu
- Lesquelles de nos chroniques ou de nos rubriques vous intéressent particulièrement? Nommez-en quatre par ordre d'importance.
  - 1: \_\_\_\_\_ 3: \_\_\_\_\_
  - 2: \_\_\_\_\_ 4: \_\_\_\_\_
- Avez-vous des commentaires ou des suggestions pour la prochaine année?
  - \_\_\_\_\_
  - \_\_\_\_\_

Retournez le tout par la poste, par télécopieur, ou venez le porter en personne au local ou dans la petite boîte extérieure. Vous trouverez les coordonnées du Ski-se-Dit à la page 2.



Mets cuisinés maison par **GEORGIA**  
7 jours sur 7 de 11h à 23h  
À PARTIR DE 4,25 \$

PIZZAS - BROCHETTES - PÂTES  
METS VÉGÉTARIENS - SOUVLAKIS

**LIVRAISON GRATUITE**

950, route 117, Val-David (Qc) JOT 2N0

(819) 322-3422



**TABLE D'HÔTE tous les midis ainsi  
que jeudi, vendredi et samedi soirs**

1337, de la Sapinière  
(coin de l'Église)  
Val-David JOT 2N0  
(819) 322-3090

### CLEF DES CHAMPS

HERBORISTERIE

Plantes médicinales  
Fraîches et Transformées

Disponibles dans les boutiques d'aliments naturels



2278, Montée Paré 2  
Val-David (Québec) JOT 2N0  
Téléphone: (819) 322-1561  
Télécopieur: (819) 322-1562

Marcelin: Que le futur siècle coopère, en distribuant un peu de neige d'amour... dans vos cocurs!

# Résumé de la loi sur le tabac

Le tabagisme affecte un tiers de la population québécoise âgée de 15 ans et plus et fait environ 10 000 victimes par année. C'est plus de décès que la somme des décès reliés à l'alcool, au Sida, aux drogues, aux accidents de la route, aux suicides et aux homicides. Le gouvernement québécois a jugé qu'il était devenu nécessaire de légiférer pour protéger l'ensemble de la population contre les méfaits du tabagisme. L'approche législative s'impose afin de contrer la banalisation du problème du tabagisme découlant de la mise en marché des produits du tabac par l'industrie.

La loi sur le tabac, adoptée le 17 juin 1998 par l'Assemblée nationale, énonce, entre autres prescriptions, qu'il est interdit de fumer dans les milieux de travail et dans la plupart des lieux fermés où l'on accueille du public. Il est toutefois possible d'aménager des fumeurs et d'autres espaces pour fumer, à l'exception des lieux destinés aux mineurs.

Les lieux visés par la Loi sur le tabac peuvent être regroupés en quatre catégories, selon les possibilités d'y aménager des fumeurs ou d'autres espaces pour fumer. Les quatre catégories de lieux visés sont:

1. Les lieux où il est totalement interdit de fumer et d'aménager quelque installation que ce soit pour fumer; il s'agit essentiellement des lieux destinés aux mineurs: centres de la petite enfance, garderies et service de garde, écoles primaires et secondaires, lieux où se déroulent des activités destinées aux jeunes.
2. Lieux où il est interdit de fumer mais où on peut aménager des fumeurs ventilés: centre de loisirs, commerces et boutiques, épicerie, dépanneurs et supermarchés, entrepôts, garages, collèges et universités.
3. Lieux où il est interdit de fumer mais où on peut aménager des fumeurs ou d'autres espaces pour fumer (les sections pour fumer ne doivent pas occuper plus de 40% des aires communes, des chambres ou des places disponibles pour la clientèle): aires com-

munes des centres commerciaux, gares d'autobus, hôtels, motels, restaurants.

4. Lieux où il est permis de fumer: taxis et véhicules de travail, bars, brasseries et tavernes, salles de bingo, casinos d'État.

Dans la plupart des cas, les moyens mis à la disposition des exploitants d'un lieu visé par la Loi sur le tabac suffiront pour faire respecter cette dernière. Toutefois, les commerçants pourront recourir à des pouvoirs de sanctions pénales pour faire appliquer la Loi sur le tabac. En effet, à la demande d'un commerçant ou d'une municipalité, le ministère de la Santé et des Services sociaux nommera des personnes pour remplir la fonction d'inspecteur. Le rôle d'un inspecteur sera de surveiller le respect de la loi dans les lieux visés. Sous réserve des pouvoirs qui lui seront confiés, il sera autorisé à émettre des constats d'infraction prévoyant des amendes aux contrevenants (50\$ à 300\$ pour un fumeur et 400\$ à 4 000\$ pour un commerçant).

Adoptée en 1998, la loi interdisant de fumer dans les milieux de travail et les endroits publics entrera en vigueur le 17 décembre prochain. Toutefois les inspecteurs de la santé ne la feront pas appliquer avant 6 à 12 mois, le Gouvernement du Québec estimant nécessaire d'accorder une période de transition aux entreprises visées par cette loi.

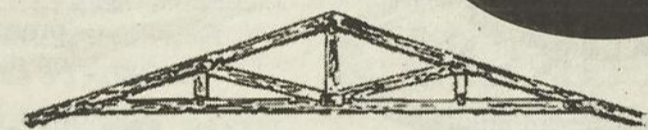
Ces renseignements sont puisés dans le guide intitulé Loi sur le tabac *Pour que tout le monde respire*, publié par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Gouvernement du Québec.

Yohann : Je vous souhaite plus de 2000 raisons pour briser la routine et le quotidien.

## EUGÈNE MONETTE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**BMR**  
le groupe  
au centre de la rénovation

Depuis toujours  
**LIVRAISON  
GRATUITE**



au centre de la rénovation

Chertsey (450) 882-2222  
Val-David (819) 322-3833  
Ste-Marguerite (450) 228-2526

**expansol**

**CENTRE DE DÉCORATION  
Designer**

° TAPIS ° PAPER PEINT  
° PRÉLART ° PEINTURE  
° CÉRAMIQUE ° STORE  
° BOIS FRANC ° CARPETTE  
° TENTURES ° DOUILLETES

**Tapis  
Expansol**

VASTE CHOIX  
D'INVENTAIRE  
EN MAGASIN

240, Principale  
(route 117)  
STE-AGATHE-DES-MONTS

(819) 326-3220

Papier peint  
Store  
Peinture

*Le Bistro roule bien,  
déjà 1 an*

1 idée...  
1 réalité...  
1 continuité...  
Merci à vous tous, chers clients...



2510, rue de l'Église, Val-David, Qc. J0T 2N0 (819) 322-7348

Les petites annonces classées  
322-7969

### À VENDRE

**Domaine Val-Morin, roulotte** 24 pieds, Unik, plus annexe 8' X 16'. Unik, annexe: 11' X 11', hiver/été, golf, lac, piscine, ski. A1. 5 900 \$ ou 3 000 \$ comptant. Finance 100 \$ par mois sans intérêt.

INFO: 322-2931

**Par le propriétaire** (pas d'agent), maison de trois étages située en bordure du parc linéaire et au coeur du village. Tous les services. Terrain paysagé et endroit tranquille. Prix demandé: 59,000\$. Visite sur rendez vous seulement.

INFO: 322-3133

### Confection "Clin d'oeil"

Confection de vêtements, tissus disponibles, modifications, altérations, cours de couture privé ou de groupe.

INFO: Huguette 322-2256

### OFFRES DE SERVICES

**Accompagnement** auprès des personnes dans le besoin (magasinage, sorties etc..) aussi ménage à votre domicile.

INFO: 322-6252

**Menuisier** pour rénovation intérieure et extérieure (maisons et chalets)

INFO: Denis 322-2401

**Cours de français et anglais langue seconde** privés et semi-privés à votre domicile. Disponible en soirée.

INFO: Brigitte au 322-3133

**Félicitations** à Josée de Lagrave, Claude Guérette et Andréanne pour la naissance d'une belle petite fille, Marie Jeanne, le 5 novembre 1999. Merci au service des naissances du CHL, à l'équipe médicale pour le dévouement qu'ils ont eu à leur égard. De la part des grands-parents, André et Antonine.



**L'ENTREPÔT DES TISSUS  
VAL-MORIN INC**

**OUVERT 7 JOURS**

**AU PRIX DU GROS  
TEXTILES  
AT WHOLESALE PRICES**

6920, ROUTE 117  
VAL-MORIN (QC) J0T 2R0

(819) 322-6814



# Rencontre ... avec des gens d'ici

par Julie Pigeon

## Monique et Robert Lanthier Légende pour un couple d'enfer

Des gens bien de chez nous, il y en a qui viennent d'un peu partout. Une rencontre inoubliable - vous le comprendriez en leur glissant quelques mots - avec deux anciens lavallois, maintenant bien val-davidois.

M. Robert Lanthier, technicien électronique de métier, né un 2 mars, avait rencontré Monique, née le 28 août de la même année (*trente-quille*). Ils appréciaient paisiblement la vie, s'amusant à danser lors de leurs séjours dans leur chalet de Val-Morin, sortant à l'hôtel du Cap, raflant quelques concours de rock 'n roll dans les clubs de nuit, organisant quelques soirées de danse à Sainte-Thérèse. Ils étaient déjà du nord.



Photo: Ski-se-Dit, J. Pigeon

C'est en 1977 que leur aventure commence à Val-David, avec l'acquisition de la plus que célèbre Butte à Mathieu. (Les histoires à ce sujet ne tarissent pas. Des couloirs souterrains jusqu'à l'île des Créateurs, le théâtre est facilement devenu légendaire... raconté jusqu'en Mauricie!)

En décembre 1976, Monique et Robert ont découvert le théâtre lors d'une exposition de peinture. Le projet est né de l'acheter. Mais il fallait prendre la relève de Gilles Mathieu et redonner vie à cette boîte à spectacles créée en 1959 (déjà le 40<sup>ième</sup> anniversaire!). Ils en ont fait un théâtre d'été style cabaret. C'était la mode dans le temps, il n'y en avait que cinq dans le coin; ç'a germé depuis. Les premières

pièces: *Manon last call* et *Jouez-moi d'amour*, de Jean Barbeau. Un super succès, pour une première saison. Depuis, de grands noms y ont défilé: Pierre Labelle, Andrée Boucher, Vincent Bilodeau; Pierre Rochette et Pierre David dans la Butte aux Pierrots.

Cependant se développait une idée: créer de l'ambiance, émouvoir. De quelle manière? La peur fut certes la solution. Le couple a fait, entre autres choses, un petit voyage à Salem, près de Boston (là où les sorcières sont...), où il y a une dizaine d'effrayants musées. Ils avaient déjà leurs idées, mais d'autres ont ainsi germé.

Leur théâtre fait bien sûr du théâtre... l'été. Toutefois, à l'automne et au printemps, il se transforme en lieu d'épouvante. Pour l'Halloween, bien sûr, ils ouvrent leur sous-sol des ténèbres (défendu aux cardiaques et aux femmes enceintes. Les femmes d'abord, leurs maris ont trop peur!) Des fantômes, y en a-t-il? Ce sont eux qui les fabriquent; tout le Château est ainsi hanté de leurs travaux. Ils organisent des soirées à leur image, mordantes, comme *Bouffe et Frissons* et la *Virée des Pirates*.

Leur truc déco numéro un? De la peinture fluo et des *black light*. Partout, sur tous les détails, y compris le canot du diable et les quenouilles. Ça flashe. Le numéro deux? Tout simplement la fardoche qui traîne dans la nature.

M. Lanthier avait développé pendant sept années des *quatre-vingts*, un beau projet: le Musée de la Parole québécoise chantée et écrite, depuis 1905. En 1989, le pavillon Félix-Leclerc était prêt. Mais pas de visiteurs; dure réalité des créateurs sans argent promoteur. (Une réplique de ce musée a déjà été présentée à la Maison du village...)

Les Lanthier ont maintenant un nouveau projet, ce coup-ci avec de la peinture fluorescente. Qu'est-ce qui, dans notre tradition, a le plus chaviré de yeux et remonté de coeurs? Les légendes, qui sont partout à qui sait les voir.

Avis aux intéressé(e)s: un projet formidable, qui ne coûte que du coeur et des idées (à très peu près), avec un couple exceptionnel et en pleine forme, vers la frayeur de l'an 2000: celle de nos ancêtres. Les légendes sont en essor, plusieurs sont connues, on en invente encore. Du moins, dans notre petit patelin, ce monde «en harmonie». Petit à petit, les Lanthier accumulent sur leur butte les éléments nécessaires à leur projet: des images, des mots, de la lumière mauve et des morceaux d'histoire.

Hélène: Joyeux millénaire, santé et paix.

Maintenant 2 adresses à Ste-Agathe

### L'EXOTIQUE

Vêtements meubles  
Bijoux Cadeaux  
Décors  
Des 4 coins du monde

(819) 326-6166

31, St-Louis et 36, St-Vincent à Ste-Agathe

Nouveau!

Encadrement et matériel d'artiste

### FLEURS-DÉCOR

Arrangements floraux  
pour toutes occasions  
Boutique Cadeaux

Carmen Auger  
Propriétaire

2510, De L'Église,  
Val-David, 2e 907270  
819-322-5433

(819) 322-2421



### Monette Frères enr.

lique - ferre - tucce  
grégats - byer

Raymond Monette, propriétaire

1484, Réal Val-David (Qué.) J0T 2N0

«Sol me sert de tremplin pour dire ce que je veux dire, sans être obligé de faire des conférences à l'université. Si je dis ce que j'ai le goût de dire en faisant rigoler les gens, c'est formidable...»

Marc Favreau

# Arts e

## Ah! Mon p'tit cirque d'amour...

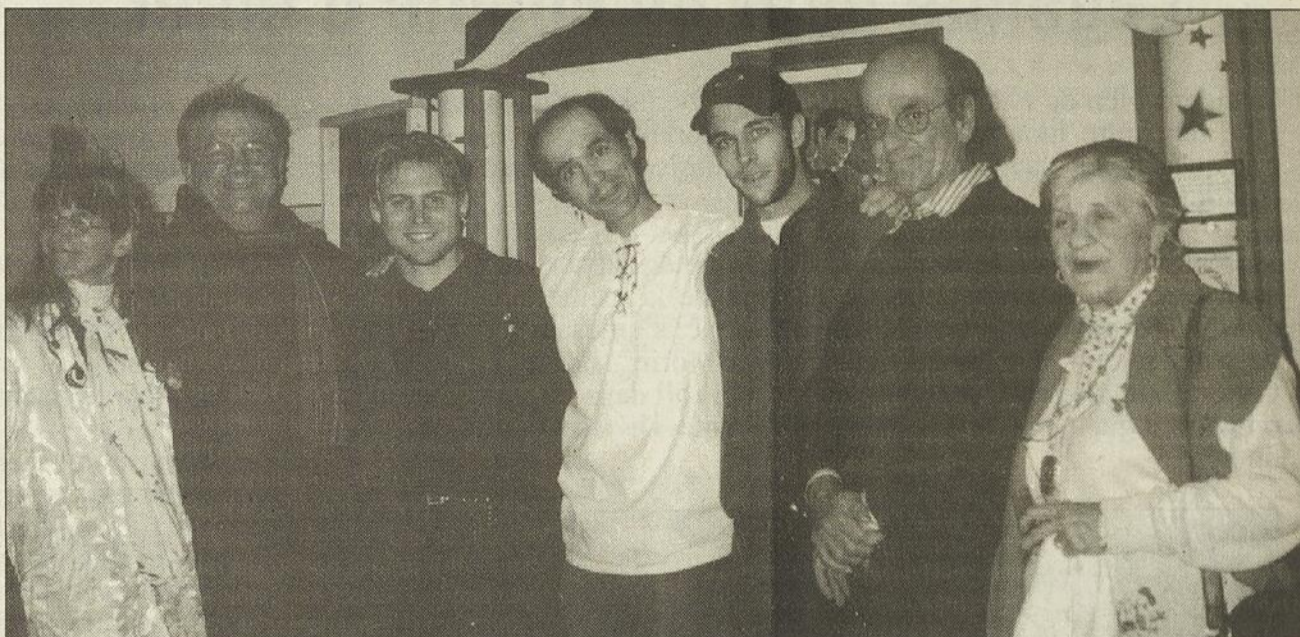
Organisée par Benoît Masson du théâtre Pirouettes & Cabrioles, cette exposition qui se tenait à la Maison du Village jusqu'au 28 novembre, a attiré autant les petits que les grands.

Sous le thème "Mon p'tit cirque d'amour", les visiteurs se voyaient raconter l'histoire du cirque et de la magie qui a pris naissance ici à Val-David. Animation pédagogique, vidéos, spectacles et expositions d'accessoires de magie, matériel de cirque (super montage, entre autres), chacun de nous à se rendre sur les lieux semblait fasciné et surtout surpris de constater les nombreux talents de ces jeunes et moins jeunes artistes.

En fait, c'est avant tout un monde magique, féérique qui gravite autour de l'histoire bien réelle d'un p'tit cirque où l'on ressent l'amour des participants.

L'équipe du Ski-se-Dit vous présente, parmi les artistes participants (Les Amuseux, Martin Bissonnette, Francis et Gabriel Boileau, Olivier Crête, Joëlle Michaud-Gagnon, Marc-André Gendron, Jérémy James, Marjolène Loïselle, Marie-Christine Marchand, Benoît Masson, Louis Perreault, Jacques Rigal, Jenny Roy, Claude St-Denis et Claude Savard) cinq de ceux-ci et leur petite histoire.

Brigitte Morin



Sur la photo prise lors du vernissage, nous apercevons, de gauche à droite: Diane Les Coeurs, Jacques Rigal (Zazou), Mathieu Brosseau (Jeremy James), Benoît Masson (Zingaro), Olivier Crête (Bozz), le mime Claude St-Denis et Madame Nicole.

### Qui est Qui? Zazou et Jacques Rigal

Zazou était là, dans son coeur, bien caché, depuis l'âge de onze ans, alors qu'il donnait sa première représentation bénévole dans un orphelinat du Sud de la France. Le petit Jacques fut émerveillé par le Magicien et l'Auguste du cirque où son père l'avait amené.

La passion et née et guidera la vie de Jacques. Son implication émotive face au clown transparait dans ses apprentissages et ses prestations et son implication sociale (dans l'enseignement) face aux enfants s'exprime aussi bien dans sa vie de tous les jours, que sur scène alors que Zazou fait rire petits et grands. Il fait rire bien sûr, mais aussi il redonne ce que son art lui a appris : accepter ses limites et, dépasser ses peurs, alors qu'il fonde en 1976 sa propre troupe "Clown que Clown". Il enseigne le théâtre, la jonglerie, la magie et organise de nombreux spectacles afin que chacun puisse redécouvrir au-delà du paraître, son âme d'enfant. Tout en poursuivant sa carrière d'enseignant, Jacques l'homme-orchestre poursuit sa route, présentant l'art clownesque comme action sociale: il est la mascotte des Célébrités, Clown de Piste au vélodrome

olympique, clown au Téléthon des Étoiles, organisateur du Nord en Fête et présent dans de nombreuses manifestations sociales.

Jacques est si riche de tout ce qu'il donne qu'il ne peut plus s'arrêter. Aujourd'hui alors que Zazou est rangé dans sa valise, Jacques continue sur un autre mode avec la troupe de "la Jeune Folie" qu'il a fondé avec et pour des adolescents. Cette troupe a remporté le Grand Prix du Jury du Festival Adoscène de Laval en 1998 et ira en mars prochain jouer une pièce écrite par Marcel Sabourin et Gilles Vignault, intitulée Léa Vélo en Martinique!

Jacques tient à souligner l'aide précieuse de sa compagne Monique R. Soublière qui, tout au long de sa carrière l'a aidé dans la conception et la réalisation des décors et du maquillage.

Dernier projet sur le métier de Jacques: un projet interactif sur l'Internet ayant pour objectif la problématique de l'eau dans le monde et la violence faite aux enfants sous toutes ses formes.

Pour terminer, voici un scoop, Laurence-Amélie Monpetit, la jeune cinéaste dont vous avez pu faire connaissance dans le Ski-se-Dit du mois d'octobre, tourne actuellement un court métrage sur le personnage de Zazou!

Catherine Baïcoianu



### Claude Savard et Les Amuseux

Claude Savard affirme qu'il y a toujours eu des amuseurs publics dans les Laurentides. Des images de son enfance lui reviennent: Fil de Fer (1945-50) et un certain M. Chouinard, qui entraînera par la suite des gymnastes. Tout jeune, Claude Savard fait de la jonglerie et de la musique de fanfare (le saxophone), mais rien de plus.

Il faut dire qu'à cette époque, il était difficile de trouver l'équipement nécessaire à la pratique des arts du cirque. Il se rappelle comment Claude St-Denis lui avait ramené de Montréal des quilles, pour jongler. Très impliqué au Ski-se-Dit, à la fin des années 70, et dans son milieu de vie, il exploite ses talents et fonde Les Amuseux, un groupe d'amuseurs publics qui s'activeront pendant trois étés, soit de 1982 à 1984.

De 6 à 10 personnes participeront à l'aventure, qui aura généré depuis une nouvelle génération. Les Amuseux offriront des spectacles, mais aussi de la formation pour les plus jeunes. À l'occasion de festivités populaires, Les Amuseux montent sur scène et vont dans les rues.

Le personnage de Claude Savard c'est Clo-clo, un clown doux, poétique, philosophe même, mais qui s'adressait principalement aux enfants de trois à six ans.

Claude Savard délaissera ensuite Clo-clo, pour exercer son travail de réalisateur en vidéo. Il estime toutefois que son expérience l'a beaucoup aidé dans son travail, car il connaît maintenant les exigences du métier d'artiste, les difficultés d'être celui que l'on regarde... Encore aujourd'hui, son public d'enfants (devenus adultes) lui rappelle sa «seconde personnalité», Clo-clo.

J-P.D.



## Sommaire

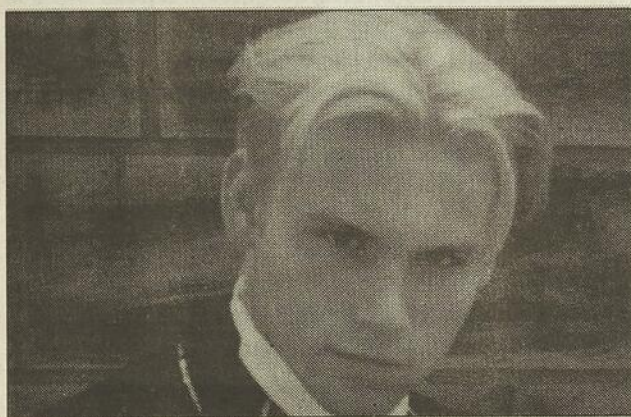
P12 Nos artistes à l'oeuvre

P13 À votre agenda

P14 Culture illimitée

### Jeremy James

À l'âge de 10 ans, après avoir assisté au spectacle de Rojam le magicien, il décide d'entreprendre une carrière de magicien. Ses parents lui permettent de suivre une formation professionnelle de 5 ans à l'école Marcis de Montréal au cours de laquelle il apprend les rudiments de la prestidigitation et de la micro-magie (cartes, monnaie, corde, etc.). Par la suite, c'est au Théâtre de la Butte qu'il effectue ses premiers spectacles d'envergure et décide de pratiquer l'art de la scène.



#### Réalisations particulières

Magicien professionnel depuis une dizaine d'années, après avoir effectué plus de 2000 spectacles au Québec et à Paris, Jeremy est particulièrement fier de deux réalisations. La première: disparaître d'un cercueil dans un feu d'artifice pour réapparaître, au grand dam des spectateurs, dans une cage suspendue au dessus de la foule; la seconde: cracher une flamme de 18 pieds (un record personnel). Enfin, il est membre de deux associations qui regroupent des magiciens du monde entier.

#### Réflexion sur son art

Jeremy croit que l'illusionniste est plus qu'un amuseur public: il s'agit d'une personne qui pratique un art et un métier. Dans son spectacle d'illusion, il combine donc plusieurs éléments propres aux arts de la scène afin de présenter une performance scénique différente et complète: comédie, musique, magie et illusion, le tout présenté dans une mise en scène soignée.

#### Ses principales inspirations

David Copperfield, Siegfried et Roy; il puise également son inspiration dans l'imagerie cinématographique.

#### Ses projets futurs

Il souhaite parfaire son expérience dans le domaine de l'illusionnisme. Pour ce faire, il veut consolider sa maison de production à Val-David et percer le marché américain (plus propice à ses projets futurs) par le biais d'un court spectacle présenté dans les salles de spectacle des États-Unis et du Québec.

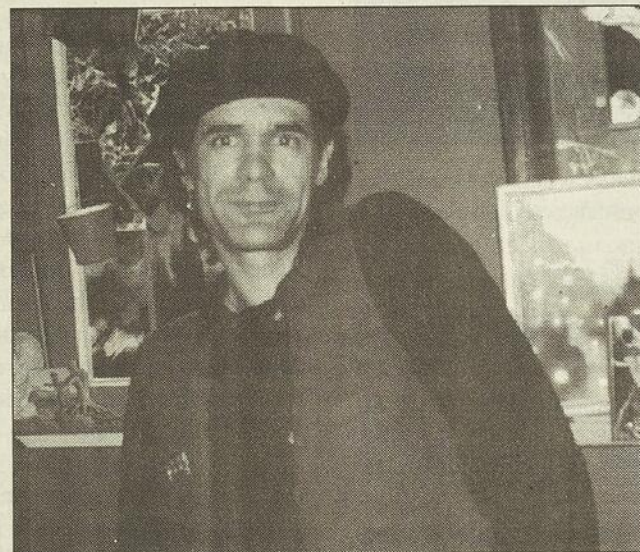
Yohann St-Amour

### Le Magicien du rire

Benoît Masson, adorateur de la couleur vive et résident de Val-David depuis six ans, est originaire de la ville de l'Assomption. Il fut chroniqueur de plusieurs journaux locaux, dont ceux de Val-David, St-Donat et St-Faustin...

Depuis plus de quinze ans, cet amuseur public très jovial personnifie deux personnages, soit Zinegaro (gitan Italien) et Pirouetto. Ce qui l'amena dans ce métier un peu spécial, c'est simplement son désir de rendre hommage aux aînés ainsi qu'aux disparus... Il débuta comme animateur dans une base de plein air, La Cabouse, de St-Donat. Une scène y était mise à sa disposition pour lui permettre de faire des représentations continues et ainsi, apprendre son métier. Pour le théâtre du cirque, il utilise différents outils de travail: la jonglerie, les marionnettes, la musique, les masques, la magie, le clown... Son art exige que l'on soit créateur, bricoleur et artiste multidisciplinaire... Il faut tout faire: le clown, le colporteur de nouvelles, le troubadour... et avoir l'esprit du théâtre de rue.

Le projet de l'homme bouffon aux multiples talents, c'est d'avoir une coopérative artisanale réunissant tous les arts de la scène. Ainsi, les gens auraient leur propre lieu de ren-



contre, favorisant création, diffusion, récits de contes et légendes, plus particulièrement dans la région de nos belles Laurentides. L'amuseur public a comme mandat de transporter la joie sur ses épaules, en la distribuant gracieusement à tout son entourage.

En retour, le magicien du rire ne demande, comme seule gratification, qu'un sourire et quelques applaudissements... qui pourront cicatriser les cicatrices souvent cachées et caresser son cœur d'un peu de baume d'amour !!!...

Marcelin Côté

### Bozz et son monde fantaisiste

Ça fait déjà 10 ans qu'Olivier Crête vit dans son monde fantaisiste, celui du Magicien Bozz. Autodidacte de nature, ses débuts n'ont pas toujours été faciles, mais sa persévérance et surtout son amour pour cet art lui ont ouvert, au fil du temps, toutes grandes les portes pour accéder et accroître ses connaissances dans le métier. Son esprit imaginaire en tant que magicien, échassier, clown, sculpteur de ballons lorsqu'il travaille à monter un «show» produit son effet car chacun de ses spectacles, il l'est crée de A à Z.

À ses débuts, Bozz a participé avec d'autres amis, à la création et la production de deux événements inusités dont La Boîte à Rêves et Magicum Circulum. Depuis ce temps, il en a parcouru du chemin et son implication au Festival des Amuseurs publics et celui du Festival Juste pour rire n'ont fait que lui donner encore plus d'assurance. Puis il ne faudrait pas oublier ses 400 représentations données dans des maisons privées, garderies, écoles, polyvalentes, à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste à Val-David, Sainte-Thérèse ou à la Jovi-Foire de Saint-Jovite. Il s'implique aussi gracieusement lors de levées de fonds pour différents organismes ou pour des causes humanitaires. Cependant, son monde ne voit pas toujours la vie en rose! Il en résulte parfois des chutes ou des brûlures comme celles survenues il y a trois ans à la Ronde lorsque du haut de ses échasses et jonglant avec des torches de feu, le vent est passé juste au mauvais moment ayant pour effet de brûler sa peau du visage au 2ième degré et sa main au 3ième. Mais par chance, cet incident n'a pas laissé trop de séquelles. Son public, Bozz l'aime passionnément. L'approche naturel, vrai et le charisme qui se dégage de lui en tant qu'animateur sur scène, restent ses plus grands atouts. Il possède toutes les cartes en main pour poursuivre son ascension dans ce métier qu'il a choisi avec cœur.

Brigitte Morin



**CONSTRUCTION**  
CONSTRUCTION RESIDENTIELLE ET RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES  
... de la charpente à la finition intérieure!  
FR CONSTRUCTION  
Louis-Philippe Faubert (819) 324-6460  
Réjan Ross (819) 322-1856

**HYDRO ENTREPÔT**  
Philippe Toupin  
Président  
895 ROUTE 117 VAL-DAVID JOT 2NO  
Tél: (819) 322-5002  
Fax: (819) 322-2392  
Sans frais: 1 877 221-5002

**JOANNE CYR ENR.**  
691, 11<sup>e</sup> Avenue  
VAL-MORIN  
(Québec) J0T 2R0  
Téléphone (819) 322-7693  
Télécopieur (819) 322-7935  
Courrier électronique joanne@cyr.qc.ca

**Publicité Infographie**

## Nos artistes à l'oeuvre

### Nouveau disque pour Alan Gerber

Huit mois de travail, dans un studio de Blainville, mais surtout une vie consacrée au blues, donnent le ton au nouveau disque du pianiste-guitariste-chanteur Alan Gerber. Il profitait de son passage au *Café chez Coco* pour faire le lancement de *The Boogie Man*, un disque réunissant 12 de ses compositions en plus d'un classique du folklore afro-américain.

Gerber a enfin trouvé un groupe pouvant le suivre, sur scène. De la jeunesse (Mathieu Toupin, percussions, et Martin Lamontagne, basse) et de l'expérience (le virtuose de la guitare et réalisateur du disque, Richard Bélanger). La voix *noire* d'Alan et une odeur de gospel hantent ce disque très réussi.

J.-P. D.



«Tant que mon rythme de vie va me le permettre, je vais continuer à jouer», lance celui qui approche les quarante ans de carrière. (Photo: Ski-se-Dit, Jean-Patrice Desjardins)

### À l'école St-Jean-Baptiste de Val-David Dévoilement d'une oeuvre d'art

Les autorités de la Commission scolaire des Laurentides ont procédé, le vendredi 12 novembre dernier, au dévoilement d'une oeuvre du sculpteur Pierre Leblanc, qui a été conçue dans le cadre du projet de rénovation et d'agrandissement de l'école Saint-Jean-Baptiste de Val-David.

Le sculpteur s'est inspiré d'un texte de notre grand poète Gaston Miron. L'artiste a voulu perpétuer la mémoire du poète et créer une curiosité pour sa poésie.

Composée de six pièces «à moitié terminées» et représentant une feuille, un cheval, une maison, un fauteuil, un rabot et un canot, l'oeuvre a été conçue pour que les jeunes puissent se l'approprier. Elle est d'ailleurs située dans le parc des élèves de maternelle.

Les gens présents ont pu y découvrir Michel Faubert, chanteur et conteur, qui animait la cérémonie en compagnie de l'artiste Pierre Leblanc. Faubert y est allé de quelques envolées verbales qui ont séduit tout le monde.

La création de cette oeuvre s'inscrit dans le cadre de la loi sur les oeuvres d'art (1% du budget) qui doivent être obligatoirement intégrées dans les constructions des édifices gouvernementaux.

J.-P. D.

### René Derouin reçoit le prix Paul-Émile Borduas

L'année 1999 aura été, en arts visuels, celle de René Derouin. L'artiste résidant à Val-David aura été plus actif que jamais pendant les derniers mois. Et son année se termine par l'attribution du prix Paul-Émile Borduas. Il s'agit de la plus haute distinction accordée par le gouvernement du Québec dans le domaine des arts visuels et se veut être une reconnaissance pour l'ensemble de sa carrière.

Graveur, peintre, gestionnaire, René Derouin est un peu tout cela à la fois. Ses 300 expositions solos, sans compter celles qu'il a fait avec d'autres, sont le résultat d'une carrière marquée par une recherche constante de son identité. Né à Montréal en 1936, il part pour les États-Unis et le Mexique en 1955. Jusqu'en 1970, sa vie sera marquée par l'idée du voyage, ce qui lui permettra de rencontrer les maîtres de la gravure et de faire l'expérience des thèmes qui marqueront son oeuvre: le territoire, la recherche d'identité, les migrations et le métissage.

René Derouin participe, en 1970, au développement des arts visuels au Québec par la création des Éditions Formart, par son rôle de directeur du Conseil québécois de l'estampe et par la mise en place de la Fondation Derouin. Cette fondation, basée à Val-David, aura permis l'organisation de trois symposiums et de réunir des artistes de différentes disciplines venus de partout en Amérique.

Le rayonnement de son oeuvre est d'ordre international. Deux rétrospectives lui ont été consacrées, l'une à Calgary en 1998, l'autre au Musée des beaux-arts de Montréal, en 1999. René Derouin présentait son oeuvre *La Traversée du territoire* au Jardin des Plantes de Paris, le printemps dernier, à l'occasion du Printemps du Québec. Enfin, son oeuvre gigantesque, *Paraiso la dualité du baroque* est désormais installée de façon permanente au Centre des congrès de Québec.

René Derouin a fait l'objet d'une entrevue, en juillet dernier, dans la rubrique *Rencontre avec des gens d'ici* du *Ski-se-Dit*. Il nous confiait qu'une des grandes réalisations de sa vie, au niveau personnel mais aussi artistique, est la construction en 1975 de sa maison de la Montée Gagnon. Il y installe sa famille, mais aussi son atelier. Pour la première fois, René Derouin se sent enraciné à l'intérieur d'une culture et sa production artistique n'en sera qu'enrichie.

Dans son aventure artistique, René Derouin reste humain. Il faut bien sur parler du couple qu'il forme avec Jeanne Molleur, sa femme, et aussi une assistante précieuse qui lui donne une «force formidable pour vivre et pour créer», selon les mots de l'artiste.

Le siècle qui s'achève aura été marqué, pour les artistes québécois, par la recherche d'une identité. En ce sens, tous ont fait le même chemin que René Derouin, mais généralement en suivant le trajet est-ouest (l'influence de l'Europe...). René Derouin prendra la route nord-sud, un parcours qui devient de plus en plus emprunté (pensons au roman de François Landry, qui décrit un récit de voyage vers Mexico), mais qui montre à quel point l'artiste était, et est toujours, en avance sur son époque.

Jean-Patrice Desjardins



Hôtel  
*La Sapinière*

70 Chambres  
champêtres  
Cuisine de renommée  
mondiale  
Réunions d'affaires



Auberges et Hôtels du Québec

1244, chemin de la Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0  
Tél. : Val-David, (819) 322-2020  
Sans frais : 1-800-567-6635 Fax : (819) 322-7493

Vos hôtes:  
Monsieur Jean-Louis Dufresne et  
Mademoiselle Marie-Andrée Dufresne

# A votre agenda

## Expositions de la Maison du Village

2495, rue de l'Église à Val-David - 322-2900 poste 237  
Ouvert du mercredi au dimanche de 11h00 à 17h00 - Entrée libre

\* \* \* \*

Du 4 décembre 1999 au 16 janvier 2000

### ILLUSION OU RÉALITÉ

Claudelle Hébert, céramiste

### AUTOUR DE LA BOUTEILLE

Une exposition de Monique Lafaurie

Tirage d'une oeuvre le samedi 15 janvier à 14h

Vernissage de ces deux expositions: 4 décembre 1999 à 14h

Du 22 janvier au 27 février 2000

Claude Guité, peintre muraliste de la région des Laurentides.

On retrouve des murales extérieures peintes par l'artiste à divers endroits situés à Montréal et à LaSalle. Plusieurs des ses tableaux grands formats seront exposés au Centre jusqu'au 27 février.

## APPEL DES DOSSIERS

La Maison du village de Val-David, lauréate des Grands Prix de la Culture 1999, prépare sa programmation d'expositions qu'elle présentera au cours de la prochaine année. Elle invite ainsi tous les artistes et les artisans intéressés à exposer au Centre à présenter un dossier. La date limite pour s'inscrire est le 29 janvier de l'an 2000.

Votre dossier devra comporter une description de votre projet d'exposition, un bref résumé de vos dernières activités ainsi que cinq à dix photographies de vos oeuvres les plus récentes.

L'adresse pour nous le faire parvenir est la suivante:

La Maison du village, Centre culturel,  
2495 rue de l'Église, Val-David, JOT 2N0  
Informations: (819) 322-2900 poste 237.

## La bibliothèque de Val-David...

*Un lieu de culture pour tous!*

322-2900, poste 233



## Une bibliothèque haute en couleurs

À la bibliothèque de Val-David, la culture s'exprime de bien des façons. Il y a bien sûr notre collection de documents, riche et diversifiée. Il y a les tableaux de plusieurs artistes locaux qui viennent égayer nos murs et ouvrir une fenêtre sur la richesse de notre communauté. Pour couronner le tout, la bibliothèque est maintenant parée des plus belles couleurs grâce aux vitraux de Monsieur Pierre Bélanger.

Le projet, pour lequel Monsieur Bélanger a gracieusement offert son travail, est composé d'une série de quatre vitraux qui viennent ajouter à la bibliothèque une dimension nouvelle, riche des couleurs chatoyantes du verre coloré. Un projet qui enrichit la bibliothèque tant à l'intérieur qu'à l'extérieur: en plein jour, la murale prend toute sa dimension vue de l'intérieur, tandis qu'en soirée, vue de l'extérieur, le coup d'oeil vaut le détour.

La bibliothèque profite de l'occasion pour remercier chaleureusement Monsieur Bélanger et vous invite à venir découvrir nos mille et une richesses.

### Horaires

mardi	15h à 17h	et	19h à 21h
mercredi	15h à 17h		
jeudi	15h à 17h		
vendredi	15h à 17h	et	19h à 21h

## ❄ Au programme ❄

### En Scène présente

4 décembre (20h00) La blueswoman LOU SIMON.

10 décembre Steeve Diamond

12 décembre Père Noël (enfants)

15 janvier Jean-Michel Ancil

21 janvier Richard Séguin

22 janvier 2 pianos 4 mains

Salle Antony-Lessard, 185 rue du Palais Saint-Jérôme

Billets en vente à la Maison de la culture du Vieux-Palais

Pour de l'information ou une réservation, veuillez appeler au (450) 432-0660

### À la Maison des Arts Saint-Faustin

1171, rue de la Pisciculture, Saint-Faustin

Tél.: (819) 688-2676

Jusqu'au 31 janvier 2000

Exposition métiers d'art: Atelier Bernard Chaudron

Il a son atelier permanent à Val-David. Il conçoit chaque objet en respectant son utilité, l'harmonie de ses lignes et la qualité de finition de l'étain afin de rendre à celui-ci sa douce et chaleureuse beauté.

### Au Nouveau Continent de Val-David

15 décembre 1999 à 19h30

Salon de rencontres poétiques

Légendes, contes, fables et poésie.

Invitation à ceux qui ont envie de s'exprimer.

## Le Nouveau Continent

### Café-bistrot

2301, rue de l'Église  
Val-David 322-6702

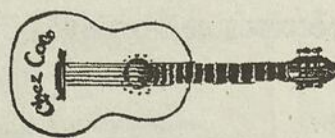
### Au programme

- Samedi 4 décembre: *D'Argile et de Feu*  
Chansons de Francine Hamelin, accompagnée de Micheline Alarie (accordéon, clarinette, percussion) et Normand Grégoire à la contrebasse.
- Jusqu'au 16 décembre: *Un air d'été* de Carole Bibeau  
Exposition de peinture et pastel
- Du 18 déc. au 14 janv.: *Les anges tatoués* de Normand Ménard  
Vernissage: Samedi le 18 décembre à partir de 17h00



## CAFÉ CHEZ COCO

La Grosse Guitare de Val-David



2361, rue de l'Église Val-David

(819) 322-6444

### Programmation

3 et 4 décembre: Céline Delisle "La Louve" auteur-compositeur-interprète  
10-11, 17-18, 25 décembre: à confirmer.  
Mercredi 29: Miron chante Leclerc (entrée libre)  
Jeudi 30: Sarah et Los Flamencos: six musiciens et danseuses flamenco sur scène, admission 7.5\$  
Vendredi 31: "C'est dans l'temps du jour de l'an 2000" avec le traditionnel violoneux Camille Mercier et les chansons de notre terroir.  
15 janvier: France Sirois admission: 5\$  
21-22 janvier: Jean-Guy Deraspe

# La culture illimitée



**SAINT-JÉRÔME**  
**Centre d'exposition du Vieux-Palais**  
 185, rue du Palais  
 Informations: (450) 432-7171 Internet: www.laurentides.net/cevp

## L'EXPRESSION ARTISTIQUE DANS LE NOUVEAU MILLÉNAIRE

Pour célébrer le début d'un siècle nouveau, le Centre d'exposition du Vieux-Palais à St-Jérôme propose deux expositions sous le thème des réflexions provoquées par ce passage historique dans le 3<sup>ème</sup> millénaire. Du 9 janvier au 13 février prochain, *Les timbres du millénaire*, de L'Atelier de l'Île et *Refuge*, de Réal Patry seront présentés dans les deux salles du Centre d'exposition.

### LES TIMBRES DE L'AN 2000

L'exposition *Les timbres du millénaire*, organisée par l'Atelier de l'Île de Val-David en collaboration avec l'artiste multidisciplinaire Richard Purdy, promet de susciter une réflexion intéressante sur les éléments passés, présents ou futurs qui ont inspirés une centaine d'artistes provenant de 11 pays.

### STÉRÉOSCOPIE EN 3 D

Avec *Refuge*, Réal Patry propose une installation de photographies dignes des années 2000, en stéréoscopie. Ce procédé permet d'obtenir la sensation de relief à partir d'images à deux dimensions. Comme l'effet de profondeur est maximisé par le port de lunettes colorées, cette exposition est présentée en 3 D, à travers des lunettes rouge cyan.

Le Centre d'exposition du Vieux Palais est ouvert de midi à 20h00 le mardi et du mercredi au dimanche de midi à 17h00. On peut obtenir des renseignements sur la programmation en composant le 450-432-7171 ou sur le site Internet <http://www.laurentides.net/cevp>. L'entrée est libre.

## Pour quelques notes de trop

Un grand soir pour mon ami Claude Fortin que celui du 24 novembre dernier. Nous étions près d'une quarantaine de personnes à assister au lancement de son tout premier roman policier (fictif, bien sûr), intitulé *Pour quelques notes de trop*. L'événement se déroulait à la bibliothèque de la Polyvalente de Ste-Agathe, où Claude y enseigne aussi.

Ça fait environ quatre ans que je connais Claude et à chaque fois que je le rencontre dans un café ou au restaurant, je retrouve notre homme assis à une table et concentré à écrire.... Pas surprenant que cet auteur, après un an de travail très sérieux, a pu pondre son premier livre; de plus, certains collègues de travail ne cessent de l'encourager depuis le début. Cet écrivain que l'on surnomme "le magicien des mots", a déjà un autre roman en marche. Alors que pour moi qui ai plongé dans son roman le soir même de sa présentation, j'ajouterais ceci: "Y'a pas à dire Claude, t'as l'imagination fertile".

Enfin, si Claude prévoit prendre sa retraite dans 6 ou 7 ans, il ne pourra certainement pas s'ennuyer avec les Édition Soirs du Nord, sa maison d'édition dont il est le fondateur. Son captivant roman est présentement en vente à la Librairie Ste-Marie située rue Principale à Ste-Agathe. Je vous suggère ce livre format poche surtout pour l'intrigue qui se passe pas bien loin de chez nous!

Brigitte Morin

## Soirée de rencontre poétique Légende Conte Fable Poésie

par Marcelin Côté

Cette veillée du 17 novembre dernier fut animée par l'irremplaçable Robert Rivest qui, en dépit d'une forte grippe, a mené la barque avec un doigt de fée. Nous étions aussi servis par le sourire et la gentillesse d'une Micheline Alarie n'ayant aucune crainte du travail ardu, d'une salle presque remplie. Stéphane Boucher, avec sa guitare classique, a accompagné plusieurs poètes, puis il a terminé avec son accordéon enchanteur, digne d'une veillée d'une admirable solennité.

Les personnes présentes à la soirée étaient: Laurent Trépanier, Claire Richard, Claire Fleurant, Robert Lanthier, Anne-Marie Bost, Marcelin Côté, Claude Proulx, Daphné et Hélène Archambault, Brigitte Morin, Fabienne, Annick Moreau, Marcelle Hamelin, Ginette Dion et Benoît Masson.

La prochaine rencontre aura lieu le **mercredi 15 décembre à 19h30**, au bistro Le Nouveau Continent, rue de l'Église à Val-David (entrée gratuite).

### Réquisitoire pour une crotte de chien

Oh rage! Oh désespoir! Oh trottoirs ennemis! Le balai, la charrue et les folles bactéries, laissez-moi méditer sur quelques pissenlits! Laissez-moi espérer sur de verts brocolis! Je suis une crotte de chien, ma foi, je n'y peux rien! Et je sais que je complique la vie de vos terrains, bannie par la police, honnie par les voisins, expulsée avec force par tous les intestins. La milice des quartiers, les nouveaux ténardiens accourent à toute vitesse, brandissant leurs papiers gras, sales; c'est pour m'emprisonner. Si mon maître-chien berger ne mangeait qu'du foie gras, je serais, par instant, d'un beau brun chocolat. Avec le cheddar ou la Tomme de Savoie, j'aurais la barbe longue de l'Évêque Saint-Eloi, mais les crottes n'ont pas de droit! Faut-il voter? Tonitruer? Se rassembler? Ah! Si mon maître savait manger! Courez, bon chien berger, courez chez le boucher; un beau steak d'aloïau, une côte de veau, un boudin aux morilles, un hachis de tourteaux, mais de grâce, pas ces graines qui vous dépriment. Je m'extirpe avec peine de votre trou secret, pour m'écraser durement sur le sol encore gelé. La morue, les sardines, voilà un déjeuner qui vous mettra sûrement l'arrière-train en gaieté, tel le P'tit train du Nord, fringant comme un hors-bord. Oh! Mon Dieu! Quelle haleine! Est-ce du Christian Dior? Je pourrais m'recycler en élégants déchets, fumier sur vos fraisiers, engrais biodégradé. Puis-je enfin entrevoir une autre destinée, que celle de m'étirer mollement sous vos grands pieds?

Annick Pagés Moreau

**Au Petit Poucet**

**1030, route 117, VAL-DAVID**  
**Téléphone : (819) 322-2246**  
**1 888 334-2246**

---

**Spécialités régionales  
et québécoises authentiques**

**MERCI**  
à notre clientèle  
toujours aussi fidèle

1999 CONCOURS  
« LES SAVOUREUX »  
2<sup>e</sup> prix


1998 CONCOURS  
« LE PORC EN TÊTE »  
Médaille de bronze

DÉVELOPPEMENT DE LA  
RESTAURATION QUÉBÉCOISE  
Table de bronze  
Laurentides 1998

ACCUEIL ET SERVICE  
À LA CLIENTÈLE  
Mention d'honneur  
Laurentides 1998

**1998**

[www.aupetitpoucet.com](http://www.aupetitpoucet.com)




**Galerie  
Hutchinson  
Hutchinson  
Gallery**

2620 Cedar Road, Val-David (Quebec)  
Près du Parc Linéaire  
Near Linear Park

Ouverte tous les jours de 12 à 18h  
sauf le mercredi  
Daily 12:00-18:00  
closed wednesday

Achetez une oeuvre d'art en cadeau pour Noël  
(de 5 à 500\$)  
Buy a gift of Art for Christmas (\$5 to \$500)



10% des ventes iront au profit de la Fondation Médicale des Laurentides.  
10% of all sales will benefit the Fondation Médicale des Laurentides.

# Ski-se-Dit à Paris



Me voici revenue pour notre rendez-vous mensuel à Paris. Je vous propose dans cet articles, de jeter un regard plus attentif sur le quartier des Halles.

Les «Halles» (le ventre de Paris) alimentaient la Capitale depuis le roi. Les pavillons de fer construits par Baltard, sont en 1969, passés aux mains des démolisseurs. Une ambiance particulièrement enfiévrée allait disparaître: plus de rues follement animées la nuit, plus de petits bistrotts ouverts jusqu'à l'aube, plus de clochards, de prostituées, plus de fêtards qui, après le théâtre ou une soirée endiablée, allaient déguster la fameuse soupe à l'oignon au traditionnel «Pied de Cochon» en face de la Bourse du Commerce.

À la place: ...«un trou»... une partie de l'âme de Paris disparaissait, mais peut-être aussi, terminés les problèmes d'insalubrité.

On finit par se résigner et on vit un jour émerger un nouveau quartier, rénové, transformé, mais aussi, vide de son petit peuple.

Après différents projets plus ou moins appréciés, on vit surgir le fameux Forum, centre de commerce très animé, où se côtoie une population hétérogène. Le grand pavillon de cinq étages, outre ce centre commercial, abrite un Musée Grévin avec ses mannequins de cire, le Musée d'Holographie, des cinémas, un centre sportif et des restaurants.

Un autre forum, entre la Bourse et l'église St-Eustache, abrite des lieux plus culturels: le Pavillon des Arts, la Maison de la Poésie, la vidéothèque, l'espace photographique. Cet ensemble côtoie l'église St-Eustache avec son architecture gothique, son décor intérieur Renaissance, qui en font une des plus belles églises de Paris. Elle bénéficie d'une excellente acoustique: son orgue est le plus célèbre de Paris; on y donne donc de splendides concerts forts prisés des parisiens.

La Fontaine des Innocents, pas très loin, la plus ancienne fontaine de Paris, est entourée de nombreux cafés très animés et accueillants.

De l'autre côté du boulevard Sébastopol, sur le Plateau Beaubourg, le Centre Georges Pompidou surprend avec ses tuyauteries apparentes et multicolores, très voyantes, et ses ascenseurs extérieurs. Environ 30,000 visiteurs se pressent chaque jour dans ce grand théâtre de la culture. Le Centre regroupe le Musée d'Art Moderne, la bibliothèque, une cinémathèque, des concerts de musique contemporaine. Son vaste parvis est le rendez-vous des avaleurs de feu, jongleurs et artistes en tous genres.

On ne peut empêcher une ville de se transformer au fil du temps. On ne peut pas non plus s'apitoyer sans cesse sur un passé révolu. La transformation de ce quartier est une belle réalisation.

Sabine

## Au lever du matin

Les enfants se sont levés ce matin, découvrant de petites perles blanches dans les arbres.  
C'était la neige blanche, l'amie des enfants.

Les petits sont émerveillés de voir leurs arbres blanchis.  
Les petits oiseaux gazouillent sur leurs branches immaculées.  
Les enfants chantent, dansent et s'en donnent à coeur joie, heureux de voir rayonner leurs feuilles devenues blanches.  
Ils admirent leurs arbres dénudés qui ont retrouvés leurs manteaux blancs.

Puis les enfants marchent dans la neige avec leurs bottes.  
Ça fait cric, crac, croc!  
Les petits sont heureux de voir cette belle féerie.  
Un vent caresse leurs jolies joues roses.  
Et cette douceur remplit leur coeur.

Antonine Cyr de Lagrave

# Tribune Libre

## Tabac : le seul fléau qui nous guette?

La loi sur le tabac qui vient de paraître, veut protéger les pauvres citoyens contre ce fléau. Mais le vrai problème de santé publique n'est-ce pas l'État qui l'a créé en voulant tout à la fois continuer à percevoir des taxes et nous rendre coupables. Posons-nous clairement la question, est-ce le tabac le coupable où les quelques centaines de produits qui y sont ajoutés pour mieux nous rendre dépendants de lui. Quels sont ces produits et pourquoi Santé Canada autorise-t-elle qu'on les ajoute à un produit naturel qui a bien des vertus: la nicotine prévient le risque de contacter la maladie d'Alzheimer et réduit le risque de contacter la maladie de Parkinson. N'oublions pas non plus qu'aucun scientifique ne remettra en cause les effets positifs du tabac sur la concentration, la détente et la stimulation cérébrale.(Essai de Pierre Lemieux, Tabac et Liberté, Eds. Varia)

Maintenant examinons la position de Santé Canada en ce qui concerne les produits alimentaires. Sommes-nous libres de choisir de consommer ou non des aliments contenant des OGM (organismes génétiquement modifiés)? La réponse est simple oui si vous n'achetez que des aliments certifiés biologiques sinon, si comme moi vous n'avez pas les moyens de le faire, c'est non! Puisque Santé Canada n'oblige ni les producteurs, ni les distributeurs à signaler par un étiquetage clair la présence de produits transgéniques.

De tout temps, le partage de la nourriture et la consommation de tabac ont été des gages de convivialité, gestes de paix et d'appréciation universelle, comme le souligne actuellement la publicité de la SAQ "Boire du pays". Qu'en est-il aujourd'hui? Si nous n'empoisonnons pas à coup sûr nos amis avec la fumée de cigarette, (il est prouvé que pour absorber les substances d'une seule cigarette un individu devrait être enfermé dans un local saturé de fumée secondaire pendant une période de temps s'étalant entre 11 et 50 heures) nous les exposons sûrement à la possibilité de développer des maladies que nous ne connaissons pas encore puisqu'elles seront générées par ces aliments modifiés dont Santé Canada ne veut pas nous dévoiler l'identité.

Même les scientifiques ne savent pas quelles seront les conséquences de la consommation de ces aliments, seules bénéficiaires de ces pratiques: les multinationales partenaires du gouvernement. Déjà en 1994, un sondage d'Industrie Canada révélait que 83% des consommateurs réclamaient une information claire.

Qu'est-ce qui, à coup sûr, pollue nos organismes et par le fait même ceux de nos descendants? Qui nous protégera contre ce fléau-là?

Quand reprendrons-nous notre droit de parole, notre droit de choisir de quoi nous vivons et de quoi nous mourrons?

Catherine Baïcoianu

### N.D.L.R.

Veuillez prendre note que même si le journal Ski-se-Dit accepte de publier dans Tribune libre ou Lettre ouverte vos articles signés seulement, il y va de notre jugement de ne pas en publier certains, surtout lorsque les sujets deviennent répétitifs. Le but d'un journal communautaire demeure un outil d'expression et ne doit nullement servir à régler des conflits personnels.

### Collection de monnaies

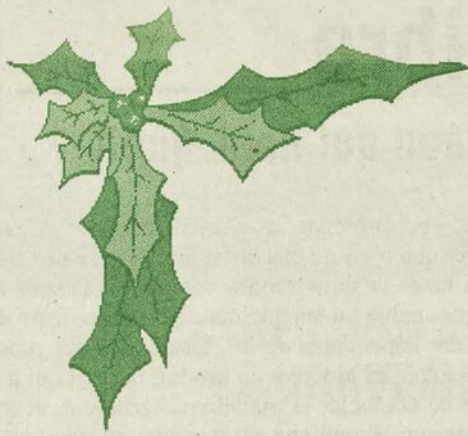
Évaluateur certifié de collection pour succession ou autres.

**Claude Proulx Val-David**  
INFORMATION: 322-7224

**Cordonnerie J.B. Rolland enr.**  
Correction orthopédique avec prescription  
Ceintures - portefeuilles  
-Réparation en tout genre, teinture  
-Service de couture (filet de tennis, sac de golf, manteau de cuir)  
-Articles de cuir: mocassins  
(moto: bottes western, bottes de travail, manteau de cuir)  
-Pantoufles pure laine «Garneau»  
BOULET  
94-B, rue Principale, Ste-Agathe  
Tél.: (819) 326-1001

Magicien pour toutes occasions  
Tél.: (819) 322-5383  
ou 322-3133  
Le monde fantaisiste  
DU MAGICIEN BOZZ  
SPECTACLE ET ANIMATION

LIBRAIRIE D'ARTAGNAN  
Livres neufs et usagés  
CD - Cassettes  
Vente - Achat  
Carrefour du Village  
Val - David  
Pierre (819) 322-3225



# Acceptez, chers clients, nos meilleurs voeux et un grand merci pour votre encouragement !

## Alimentation

**Dépan-Escompte Couche tard**, 322-2339  
1340 route 117  
**Marché Métro L. Dufresne & Fils**, 322-2030  
2500 rue de l'Église  
**Fruits et Légumes Val-David**, 322-6120  
1421 route 117

## Arts - Artisanat - Boutiques

**Au p'tit train va loin**, 322-2354  
céramique, 985 route 117  
**Boutique La Sapinière**, 322-6410  
1244 chemin de la Sapinière  
**Boutique L'Exotique**, 326-6166  
31 St-Louis, Ste-Agathe  
**Boutique Val-Mode**, 322-1117  
2511 rue de l'Église  
**Entrepôt des Tissus**, 322-6814  
6920 boul. Labelle, Val-Morin  
**Fleurs-Décor**, 322-5433  
boutique cadeaux, 2510 rue de l'Église  
**Fondation Derouin**, 322-7167  
gravure, 1303 Montée Gagnon  
**Francesca Décor**, service à domicile, 326-8272  
800 rue Principale, Ste-Agathe-Sud  
**Grenier aux Trésors**, 326-8303,  
99 rue St-Vincent, Ste-Agathe  
**Théâtre de la Butte**, 322-2295  
2554 rue Monty

## Automobile et garages

**Carrosserie des Vals**, 322-6220  
débosselage et peinture, 4999 rue Morin  
**Garage B. Grill et fils**, 322-2480  
carrosserie et mécanique, 1325 route 117



**Mike de Marco inc.**, garage, 322-6067  
1630 route 117  
**R. Lachaine inc.**, suspension, 322-2345  
1088 route 117  
**Spad Auto inc.**, marques europ, 322-2221  
1475, route 117

## Construction

**Bélangier Asphalte**, 322-6810  
1885 route 117  
**BMR Eugène Monette**, 322-3833  
2650 1er Rang Doncaster  
**Cloutier & Fils excav.**, 322-1421  
1310 route 117

**Fer & Métal Ste-Agathe**, 322-3939  
1645 route 117  
**Fosses septiques Val-David/Val-Morin**, 322-3151  
6055, rue Bazinet, Val-Morin  
**Léo Piché**, portes, fenêtres, 322-2242  
2551 rue Piché  
**Robert Nantel & Fils**, électriciens, 322-6226  
1460 route 117  
**S. Thisdele & Monette excavation**, 322-7610  
2874 rue Lamoureux

## Restauration & Hébergement

**Auberge Le Rouet**, 322-3221  
1280 rue Lavoie  
**Auberge du Vieux Foyer**, 322-2686  
3167 1er rang Doncaster



**Auberge Parker's Lodge**, 322-2026  
1340 chemin du 7e rang, Lac Paquin  
**Au Petit Poucet**, 322-2246  
1030 route 117  
**Café Bistro L'Express**, 322-3090  
1337 chemin de la Sapinière  
**Casse-Croûte du Parc**  
1319 de La Sapinière  
**Chalet Beaumont**, 322-1972  
1451 rue Beaumont  
**Hôtel Far Hills**, 322-2014  
3399 chemin Far Hills, Val-Morin  
**Hôtel La Sapinière**, 322-2020  
1244 chemin de la Sapinière  
**La Grillade du Nord**, 322-2330  
987 route 117  
**La Petite Patate**, 322-5026  
1134 chemin de la Rivière  
**Le Grand Pa**, cuisine française 322-3104  
2481 rue de l'Église  
**Le Villageois**, 322-2223  
939 route 117  
**Nid d'Amour**, gîte du passant, 322-6379  
6455 chemin du Lac Lasalle, Val-Morin  
**Restaurant Niko's**, 322-3422  
950 route 117

## Sports et loisirs

**La Ferme Duquette**, 322-3829  
Tours de traîneau, réservations, 1315 10e Rang  
**Piscines et Spas Ste-Agathe**, 326-5154  
78 boul. Morin, Ste-Agathe  
**Vidéo du Carrefour**, 322-2741  
2510 rue de l'Église

## Santé

**Clef des Champs**, herboristerie, 322-1561  
2278 Montée rang 2  
**Clinique dentaire Poirier & Lynch**, 326-8711  
35 rue St-Louis, Ste-Agathe  
**Clinique Dentaire Val-David**, 322-9999  
2496 rue de l'Église  
**Laurier-Pierre Desjardins**, ostéopathe  
322-2225 - 1337 de la Sapinière

**Lunetterie des Monts**, 326-9464  
118 A, rue Principale Ste-Agathe  
**Lafontaine & Associés**, denturolog, 326-1644  
35 rue St-Louis, Ste-Agathe  
**Le Pommier Fleuri**, 326-7133  
37 rue St-Vincent, Ste-Agathe  
**Pharmacie Caroline Éthier et Jean Normand**,  
322-3232, 2494 rue de l'Église

## Services

**Anne Monette**, compt. agréée, 322-7247  
1271 rue Lavoie  
**Atelier d'impression Michel Boissy**, 326-0535  
169 rue Principale, Ste-Agathe  
**Caisse populaire Desjardins**, 322-3202,  
2462 rue de l'Église  
**Centre d'Aiguillage des Laurentides**,  
322-7708 - 2224 rue Hermine Thibault  
**Comptabilité Gilles Valade**, 326-6333  
Ste-Agathe  
**Forget et Keith**, comptables, 322-1587  
2314 rue de l'Église  
**Imagimage**, photographie, 322-1207  
2329 rue Deschamps  
**Imprimerie Guillemette**, 326-2953  
12 rue Ste-Agathe, Ste-Agathe  
**Joanne Cyr enr.**, infographie, publicité, 322-7693  
691, 11e avenue, Val-Morin  
**La Jardinière**, centre de jardin, 326-8826  
1300 route principale, Ste-Agathe  
**Les Serres J.P Piché & Fils**, 322-3012  
2097 route 117  
**Louis Pelletier**, entre. ménager 322-1453  
2160 rue River Side  
**Marcel Blais**, ébénisterie, 322-3131  
1520 route 117  
**Notaire J. Guy Trottier**, 321-2000  
14 rue St-Donat, suite A, Ste-Agathe  
**Pension pour chats et chiens**, 322-3829  
1315 10e Rang  
**Photo Côté**, 326-4504  
8 rue de l'Hôtel de Ville, Ste-Agathe  
**Salon de coiffure Rita**, 322-5858  
2507 rue de l'Église  
**Soli Terre**, paysagiste 322-2876  
Gilbert Dionne  
**Sutton**, courtier immobilier, 322-6666  
2510 rue de l'Église  
**Tapis Expansol Sainte-Agathe**, 326-3220  
240 rue Principale, Ste-Agathe  
**Taxidermiste Noël Dubois**, 322-5421  
1853 rue Lavallée  
**Taxi des Vals enr.**, 322-6182  
2361 rue Bastien



# Val-David: son patrimoine et ses belles d'autrefois

## LES MOULINS À EAU DU VILLAGE, 1859 - 1973

par Claude Proulx

**M**ais, si les moulins à eau de notre village semblent être des manifestations d'activité industrielle de l'époque de la colonisation de notre territoire, ils sont surtout des témoignages du savoir-faire des premiers colonisateurs de nos cantons, de leur courage, de leur persévérance et de leur esprit inventif, afin de bâtir un village, à la mesure de leurs espoirs, pour leurs hoirs et ayant cause. Des débuts du Régime français à la Révolution industrielle, il n'y eut au Québec que deux grandes sources d'énergie disponibles: le vent et l'eau. D'où les deux sortes de moulins utilisés par nos ancêtres.

En 1859, Louis Papineau obtient de l'Agent des Terres de la Couronne, un billet de colonisation du lot 32 dans le onzième rang du Canton Morin et en devient propriétaire. Les ambitions de Papineau sont grandes pour l'époque. Il bâtit un moulin à eau, sur les bords de la rivière du Nord, pour opérer en tout premier lieu une scierie à bois. Celle-ci est indispensable aux colons qui, pour se construire des maisons, viennent de tous les cantons environnants faire scier leurs abattages au moulin de Louis Papineau. Là, on y taille et on y plane principalement des planches, des poutres et des bardeaux de cèdre, ce qui constitue pour les villageois des opérations utilitaires de construction.

Gilbert Barbe se porte acquéreur du moulin à scie en 1872 et l'opère jusqu'en 1876. Par la suite, Casimir Papineau, le fils du fondateur du moulin, en devient propriétaire avec Grégoire Labelle, de 1876 à 1878. On construit un pont sur la rivière du Nord, pour relier le moulin situé sur l'île, au Chemin du Roi, aujourd'hui le Chemin de la Rivière.

Joseph Bélisle, cet illustre personnage qui fut le premier maire de la municipalité de paroisse de Ste-Agathe-des-Monts en 1862, et qui habite au lac Grand-Maison, aujourd'hui le Paquin, achète le moulin à scie en 1878. Le nouveau propriétaire perfectionne son moulin à eau et effectue des modifications importantes à l'alimentation en eau de la roue à godets du moulin. Il construit un tuyau de bois d'une longueur de quelque trente mètres et qui fait près de deux mètres de diamètre, ceci pour donner plus de pouvoir à la turbine. Bélisle y installe un moulin à farine et un moulin à carder la laine.

Les cultivateurs apportent au nouveau meunier surtout de l'avoine et de l'orge, avec lesquelles on fabrique la moulée pour nourrir les porcs et les veaux. On y fait aussi moudre du sarrasin bleu et jaune pour l'usage domestique. Et les fermières apportent la laine de leurs moutons au moulin à carder pour ensuite la filer sur leur rouet. Cette opération de cardage de la laine s'effectue sous la supervision de Julie Sentenne, l'épouse de monsieur Bélisle.

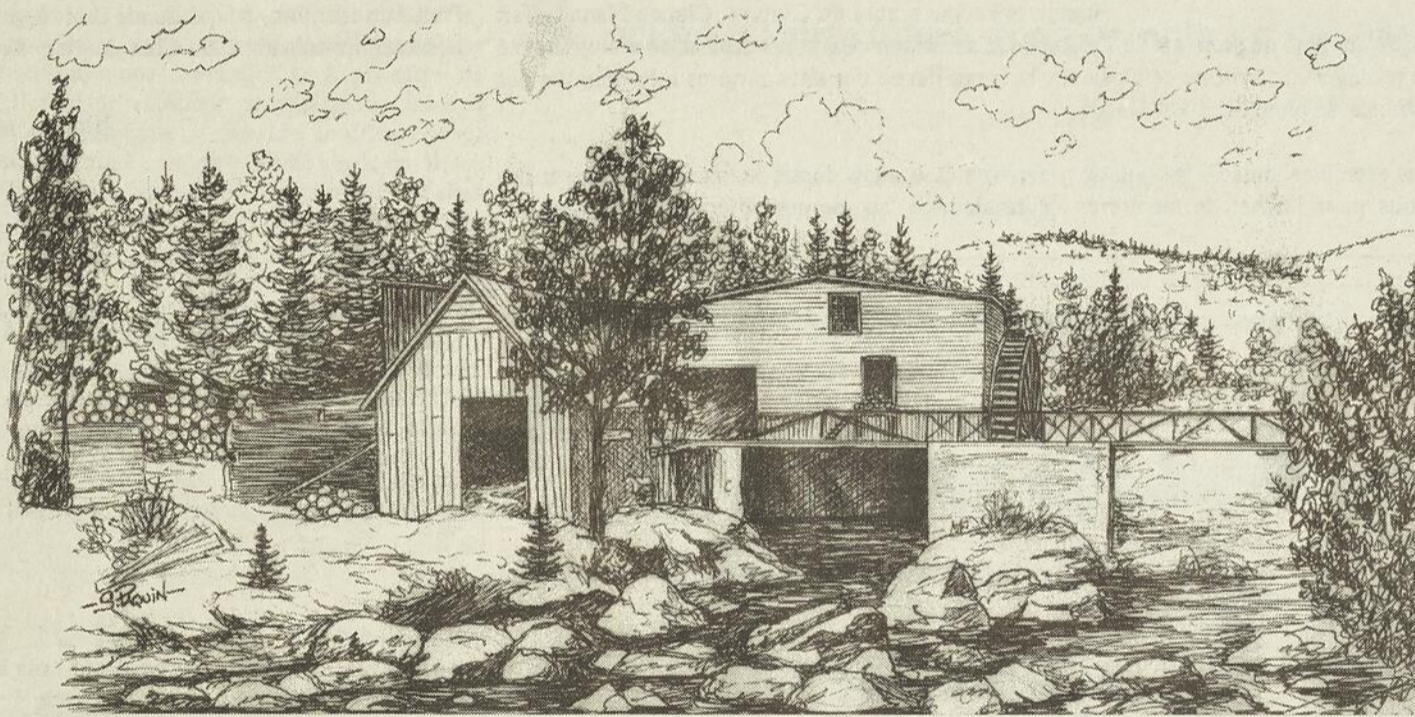
Depuis l'arrivée des premiers colonisateurs, qui s'étaient installés au lac Paquin en 1849 et jusque vers 1878, la majorité de la population de notre territoire est concentrée dans ce secteur. C'est le début de la migration de ses habitants vers l'est du canton, aux alentours du moulin à eau et aux abords de la rivière du Nord, là où des activités commerciales plus fébriles semblent s'installer.

Le Moulin Bélisle, est reconnu à dix lieux à la ronde pour ses ouvrages de qualité. La compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique baptise donc la gare qu'elle érige ici en 1892 du nom de **Bélisle's Mill**, nom populaire que prend notre territoire cette même année, alors que nous sommes situés sur la municipalité de paroisse de Ste-Agathe-des-Monts. Dans son testament, qu'il fait rédiger le 21 juillet 1896, quelques jours avant de décéder, Joseph Bélisle lègue les moulins aux membres de sa famille. Ici, trois années s'écoulent sans savoir si les moulins ont été en opération.

Le trois septembre 1899, Madame Bélisle vend l'emplacement à Achille Valois, «avec un moulin à scie, un moulin à carder, un moulin à farine, en deux bâtisses, avec tous les agrès et mouvements, moulanges et toutes autres choses faisant partie des dits moulins», puis Alexis Poitras achète les moulins et les terrains en 1900 pour les opérer jusqu'à l'automne de 1907.

Joseph-Roch Larocque, de Saint-Jovite, se porte acquéreur des moulins, le sept avril 1908. Durant l'été de 1917, les moulins sont entièrement détruits par le feu. Monsieur Larocque fait rebâtir le moulin à eau avec une scierie et la meunerie, mais sans le moulin à carder la laine. Il opère les moulins jusqu'à l'automne de 1926.

Le vingt janvier 1927, Albert Leroux achète les moulins et ses dépendances. Leroux fait ériger une dame de côté nord-ouest de l'île, ceci pour contrôler et avantager le flow de l'eau vers son moulin. Avec son épouse Bernadette Nepveu, ont fait construire une magnifique maison familiale de l'autre côté de la rivière et le couple y élève leurs neuf enfants. Cette belle résidence est connue comme *La Maison du Meunier Leroux*. L'industriel opère les moulins jusqu'en juillet 1964. Les moulins ont cessé d'opérer depuis. Le dix-sept août de cette même année, Albert Leroux, rentier, et Dame Bernadette Nepveu-Leroux, son épouse, vendent les moulins, leurs dépendances et les terres à Florent Saint-Louis et Gilles Mathieu; ces derniers vendent le tout à François Charbonneau, restaurateur, le vingt-sept août 1970.



En juin 1973, les moulins et leurs gréments sont démolis, par Gilles Mathieu, lequel reprend possession le huit mai de cette année, de ses actifs hypothécaires dans la transaction de 1970. Les lieux sont déserts et Mathieu y construit une belle petite maison en bois pièce sur pièce, qui fait vingt-quatre pieds sur vingt, au 2465, du chemin de l'Île, en bordure de la rivière du Nord, à l'endroit même de l'un des deux hangars du Vieux Moulin à eau.

Richard Boileau, photographe, achète, le cinq novembre 1975, la maison avec le terrain, qui donne une superficie de seize mille pieds carrés. Il fait agrandir sa maison avec le temps, puis il vend l'emplacement.

Le trente mai 1988, Nathalie Boivin et Carmen Langlois achètent le bâtiment et procèdent à des rénovations et à des agrandissements importants, pour en faire une superbe résidence privée. Celle-ci donne un cachet assez original, au courant d'architecture traditionnelle, dirons-nous, et qui se marie bien avec les environs, près de la digue et à proximité du petit pont de fer qui relie l'île au chemin de la Rivière. Par un beau dimanche après-midi de juillet 1999, une des dépendances est détruite par le feu, qui prend naissance à proximité dans la forêt. Les propriétaires ne reconstruisent pas la dépendance détruite par ce feu.

Un rêve à bâtir: la reconstruction des moulins à eau du village!

Dessin du moulin : Œuvre de Sonia Paquin 1999, artiste à Val-David  
Idée originale de Val-David et ses belles d'autrefois: Brigitte Morin

Cette page est une gracieuseté de la Municipalité de Val-David.

À Conserver

17) Journal SKI-SE-DIT à Val-David • Décembre 1999/Janvier 2000

## Le Ski-se-Dit au coeur même de la communauté d'aujourd'hui

par Jean-Patrice Desjardins



### Le Club de plein air de Val-David

Il y a vraiment matière à réjouissances pour les amateurs de plein air de Val-David. Le rêve d'un parc régional devient enfin réalité avec l'achat des terrains de M. Fernand Dufresne, résultat d'une longue levée de fonds et de la formation d'un comité au sein du conseil municipal pour faire la promotion d'un territoire à protéger pour les activités de plein air à Val-David.

Ce n'est pas un hasard si M. Dufresne, tout comme deux autres membres du comité ci-haut mentionné (Yves Hamel, président actuel du Club et Claude Nantel), fait partie du Club de plein air de Val-David. La mission de cette organisation a toujours été de protéger le territoire et d'assurer la surveillance des sites propres à la pratique des activités de plein air à Val-David.

Ces dernières années, le Club de plein air s'était aussi donné le mandat d'amasser des fonds pour l'achat de territoires. Normalement, au moment d'écrire ces lignes, les

membres du Club auront accepté en assemblée générale de remettre les 7 000\$ recueillis au cours des dernières années pour aider à la création du Parc régional Dufresne - Val-David.

La mission du Club de plein air est aussi d'organiser des activités en tentant de rejoindre le plus de monde possible. Non seulement les experts, mais aussi les débutants et les intermédiaires. À venir, dans les prochaines semaines, le programme hivernal qui devrait comprendre des cours d'initiation au ski de fond et des ciné-conférences. Le Club de plein air aimerait aussi offrir une carte de membre familiale et rester très près du club de ski de Val-Morin.

Pour être membre, ce qui donne droit à un reçu pour fin d'impôt, il suffit de contacter la secrétaire-trésorière du Club de plein air, Mme Ginette Deschênes au:

2043, rue Guénette  
Val-David, Qc  
J0T 2N0  
819-322-6258

### Centre de femmes La Colombe

12, rue St-Donat, Ste-Agathe-des-Monts  
326-4779

Café-rencontre tous les mardis à 13h30 sauf pour le dîner communautaire qui débute à midi (*apporte ton lunch*)

#### Programmation de décembre 1999

7 décembre: Je m'aime donc j'agis (animatrice: Marguerite Lord)  
14 décembre: Dîner communautaire de Noël (apportez un plat), avec monologue d'Annie Ménard  
21 décembre: Fermé  
28 décembre: Congé des fêtes

#### Bravo les femmes!

Le Centre de Femmes La Colombe aimerait féliciter les femmes qui se sont présentées comme candidates aux dernières élections municipales. Pour d'autres, qui auraient aimé franchir ce pas mais qui n'ont pas osé, voici de bonnes nouvelles :

Tout d'abord, rappelons-nous qu'aux élections provinciales de novembre de l'an dernier, le Parti québécois annonçait la mise en place du programme "À égalité pour décider", afin d'accroître la présence des femmes dans les lieux décisionnels.

C'est donc au printemps dernier que le programme a été lancé par le Secrétariat à la condition féminine, ce qui mettait à la disposition des organismes un support financier pour réaliser des activités visant à favoriser l'augmentation de la représentation des femmes dans les postes décisionnels.

C'est grâce à une concertation régionale orchestrée par le Centre de Femmes de Saint-Eustache que les six Centres de Femmes des Laurentides ont pu créer un projet qui rejoignait les objectifs du programme. Ce projet se réalisera en partenariat avec un deuxième projet qui relève du Réseau des Femmes des Laurentides. Des liens étroits seront entretenus entre les Centres de Femmes des Laurentides et le Réseau des Femmes des Laurentides afin d'assurer la complémentarité des actions et, par conséquent, des activités offertes aux femmes dans le cadre du programme "À égalité pour décider".

Plus précisément, nous souhaitons offrir aux femmes un programme de formation afin de favoriser le développement de leurs connaissances et de leurs habiletés, donc autant leur "savoir être" que leur "savoir faire". Ainsi, nous voulons mieux outiller les femmes afin qu'elles se sentent aptes à occuper des fonctions dans les milieux décisionnels; par des ateliers, par exemple sur l'art oratoire, par des cours sur les procédures d'assemblées délibérantes et sur les états financiers, etc.

Pour reprendre les mots de Mme Goupil, ministre responsable de la condition féminine: "une présence significative des femmes est nécessaire pour qu'elles impriment leurs valeurs et leurs façons de faire dans la culture et la gestion des organisations".

### Club de l'Âge d'Or de Val-David

Le Club de l'Âge d'Or de Val-David tiendra son souper des fêtes dimanche le 12 décembre à l'école St-Jean-Baptiste. Il y aura un orchestre, de la danse et des prix. Le prix d'admission pour les membres est de \$12.00. La soirée commencera à 18h00.

Les activités du Club de l'Âge d'Or de Val-David cesseront le 16 décembre pour ne reprendre que le 10 janvier 2000. Joyeuses Fêtes à tous!

Roland Bérubé, secrétaire

### CACI DE VAL-DAVID,

organisme sans but lucratif, offre...

ACCÈS À INTERNET  
COURRIER ÉLECTRONIQUE  
ATELIERS D'INITIATION WINDOWS

#### Heures d'ouverture - automne/hiver 1999-2000:

Lundi au vendredi de 16h30 à 22h00  
Samedi de 14h00 à 22h00

Nous sommes situés à l'école Saint-Jean-Baptiste dans le local de l'informatique.

### AU CAFÉ DU MONDE À PART

Chez André «Soupe populaire»

Rappelons que le projet «Au Café du monde à part» consiste à mettre sur pied un organisme à but non lucratif qui offrira des repas communautaires et des activités sociales aux personnes les plus démunies de Val-David. Voilà pourquoi les organisateurs souhaitent soumettre au Conseil municipal ce projet afin d'obtenir un local et recevoir une lettre de parrainage avant l'obtention d'une charte; mais leur demande préliminaire n'a pas été retenue, donc le projet n'a pas apparu à l'ordre du jour de la dernière réunion du Conseil municipal. Les organisateurs n'abandonnent pas leur projet pour autant. Nous vous tiendrons au courant de l'évolution du dossier dans la prochaine édition.

### Parents Uniques des Laurentides

L'association Parents Uniques des Laurentides organise encore cette année son dépouillement d'arbres de Noël au sous-sol de l'église à Fatima à partir de 11h00, le 12 décembre 1999.

Bienvenue à tous les membres.



# Sports et loisirs

## Une tour d'escalade permanente à Val-David

Le projet ambitieux d'une infrastructure d'escalade praticable 12 mois par année voit enfin le jour dans le Parc Léonidas-Dufresne de Val-David. Ce projet s'inscrit évidemment dans l'esprit du plan de développement récréo-touristique de Val-David qui vise à promouvoir les caractéristiques naturelles et sportives du village.

En ce qui a trait à la tour proprement dite, la structure, d'une hauteur de 50 pieds, est auto-portante et composée de quatre poteaux de bois dont la base de 16 pieds par 10 est plantée dans le sol. Les quatre côtés de la structure sont recouverts de panneaux de contreplaqué peints vert forêt. Un «grillage à poulet» est ensuite installé pour permettre la fabrication de glace. Au printemps, le grillage sera remplacé par les prises d'escalade. Un système d'ancrage doublé et approuvé selon les normes de la Fédération Québécoise de la Montagne et de l'Escalade est installé au sommet de la structure pour permettre

aux adeptes de pratiquer l'escalade en toute sécurité, été comme hiver. La totalité des voies de la tour est dite d'escalade en moulinette («Top Rope»), technique de base utilisée pour l'enseignement primaire de l'escalade intérieur et extérieur. Grâce à cette technique d'escalade, le grimpeur est assuré par l'entremise d'une corde qui passe par un ancrage doublé et approuvé, localisé au sommet de la voie, alors que l'assureur, à l'aide d'un dispositif, assure la chute en retenant la corde et par le fait même le grimpeur. Concernant les règles de sécurité, le port du casque sera obligatoire et une personne dûment qualifiée sera présente en permanence durant les heures d'ouverture du site. Pour deux tentatives d'escalade, le grimpeur devra déboursier 10\$ durant l'hiver et 7\$ l'été. Ces informations sont extraites d'une fiche technique fournie cordialement par Monsieur Michel Usal du Service des Loisirs de Val-David.

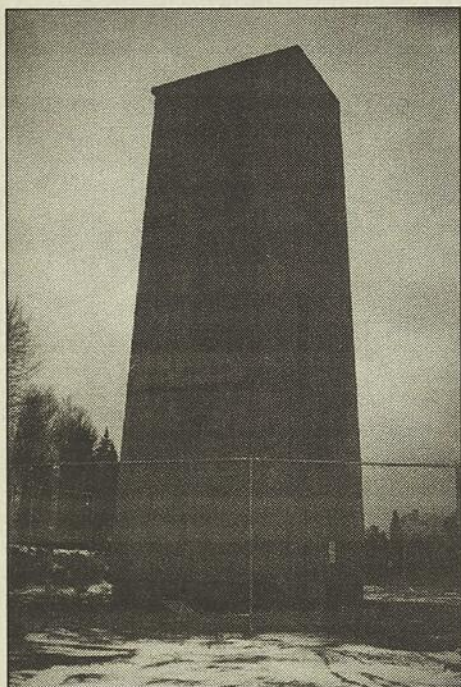


Photo: Ski-se-Dit, Yohann St-Amour

Yohann St-Amour

## Centre de ski Far Hills



Le Centre de ski Far Hills offre aux résidents de Val-Morin et Val-David des passes de saison à demi-tarif (taxes en sus):

Adultes	45\$
Étudiants	25\$
Enfants (6 à 12 ans)	15\$

Votre passe vous donne droit à toutes nos pistes, l'accès au stationnement au chalet «Le Club» ainsi que notre entrée privée au Chemin Condor.

C'est un rendez-vous le samedi 4 décembre 1999 de 14h à 16h, avec vin et fromage. L'équipe du Centre se fera un plaisir de vous accueillir.

Veillez prendre note qu'à compter du 4 décembre, la Boutique de ski sera ouverte toutes les fins de semaine.

Informations:  
3399, Chemin Far Hills  
Val-Morin (Québec)  
JOT 2R0  
(819) 322-2014  
1-800-567-6636



## Service des Loisirs de Val-David Appel à tous

Les différentes activités organisées par la Municipalité de Val-David ne sauraient fonctionner sans l'apport du travail bénévole des membres de la communauté. Nous sommes, à Val-David, comblés à ce chapitre: que ce soit lors de la récente Chasse à la Citrouille, l'organisation de la saison de hockey et autres activités, vous êtes toujours présents au poste, apportant votre énergie et votre enthousiasme.

Pour être en mesure de continuer à monter de telles organisations et pour éviter l'esoufflement de ceux et celles qui s'impliquent beaucoup, nous faisons appel à vous pour constituer une banque de bénévoles. Peu importe le temps que vous pouvez mettre, peu importe vos compétences, c'est ensemble que nous pouvons réussir à organiser des activités réussies pour notre communauté.

Pour nous faire part de votre intérêt à vous impliquer au sein de la collectivité, contactez Sylvie Halou à la Direction des Services Communautaires au 322-2900 poste 230 ou bien Michel Usal du Service des Loisirs au 322 2900 poste 234.

## Société d'Horticulture et d'Écologie de Val-Morin

Conférence à venir:

7 décembre: *Des fleurs au Menu* (75 fleurs comestibles)  
Conférencier: Normand Fleury  
514-495-8442  
Pour de plus amples informations: 819-425-9108

## MONT ALTA SKI

### PASSES DE SAISON

Enfant	190\$
Étudiant	210\$
Adulte	250\$
Couple	475\$
65 ans et +	165\$
70 ans	gratuit

° Étudiant =	13-21 ans
° Enfant =	6-12 ans

### PASSES FAMILIALES

Étudiant	195\$
2e	175\$
3e	165\$
Enfant	165\$
2e	145\$
3e	135\$
jusqu'à 5 ans	115\$

Casier 50\$

Un parent doit être inscrit

Venez joindre notre équipe de **ski acrobatique** avec Josée Charbonneau (membre de l'équipe nationale) qui a participé 2 fois aux Olympiques

Besoin de moniteurs de ski + planche

Karine Roy Trudel  
directrice de l'École de ski  
514-363-0789

2114, route 117 Val-David JOT 2N0

(819) 322-3206

## RESTAURANT



AUBERGE  
du  
VIEUX FOYER  
VAL DAVID

Tous les dimanches

## Super Buffet Brunch

16.50 \$

Les mardis soirs

## Moules et frites

à volonté 13.50 \$

2 salles à manger et  
1 salle pour réceptions de tous genres

3167, 1<sup>er</sup> rang Doncaster  
Val-David (Québec)  
JOT 2N0

(819) 322-2686  
1 800 567-8327

## L'ACHAT LOCAL: PROFITABLE À TOUS!

**Auberge Le Rouet**  
1280, rue Lavoie  
Val-David, 322-3221

**Les Étains Chaudron**  
2449, Chemin de l'île  
Val-David, 322-3944

**Cloutier & Fils Excavation**  
1310, route 117  
Val-David, 322-1421

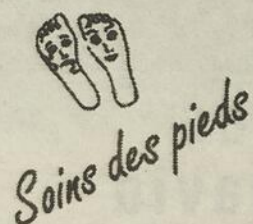
**Restaurant La Petite Patate**  
1134, ch. de la Rivière  
Val-David, 322-5026

**Le Chalet Beaumont**  
1451, rue Beaumont  
Val-David, 322-1972

**Taxi des Vals, SENC**  
Val-David/Val-Morin  
322-6182 Service 24heures

**Sortez de votre coquille:**

**Affichez dans le Ski-se-Dit!**



**Hélène Robert**

Spécialiste en hygiène des pieds

- ° coupe d'ongles
- ° callosités, cors
- ° amincissement des ongles
- ° massage des pieds

Services disponibles  
à domicile sur demande

Tél. : 322-2674

## Clinique Dentaire Val-David

*Dr Jean-François Pitt*  
Chirurgien-dentiste

Tél.: (819) 322-9999

### Heures d'ouverture

Lundi et mercredi : 10h à 20h  
Mardi et jeudi : 8h30 à 17h  
Samedi (1 sur 2) : 9h à 13h



2496, rue de l'Église, Val-David, Qc J0T 2N0

(819) 322-7610  
Val-David



(819) 322-7150  
Sablière



**S. Thisdèle et Monette inc.**

EXCAVATION

Sable - Gravier - Terre - Concassé

2874, rue Lamoureux VAL-DAVID QC J0T 2N0



**Pharmacie**  
*Caroline Ethier*  
*et Jean Normand*

*On vous accueille avec un sourire !*

**LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE**  
SUR SEMAINE SEULEMENT

### Heures d'ouverture

Lundi au vendredi : 8h30 à 20h00

Samedi et dimanche : 10h00 à 18h00

2494, rue de l'Église  
Val-David (Québec) J0T 2N0

Tél. : (819) 322-3232 Téléc. : (819) 322-5696

## Ostéopathie de Val-David

*Laurier-Pierre Desjardins, Ostéopathe*

Au Petit Mail du Nord  
1337, rue de La Sapinière, Val-David

**322-2225**

Heures d'ouverture:  
Du lundi au vendredi  
de 8h15 à 17h00

## Centre d'Aiguillage des Laurentides enr.

Réparation de tondeuses, scies à chaîne et souffleuses



VITAL PAQUIN  
2224, HERMINE  
THIBEAULT  
VAL-DAVID J0T 2N0  
(819) 322-7708

Dépositaire  
Oléo-mac

*La Grillade*  
DU NORD

987, Route 117  
VAL-DAVID

*Mercredi soir*  
50% sur assiette principale

*2 pour 1, en tout temps*  
3 choix

*15.95 \$ pour 2 personnes*

*TABLE D'HÔTE tous les soirs*  
Spécialités : agneau, steak, fruits de mer.



Paiement  
Direct

Ouvert le mercredi, jeudi et vendredi  
de 16h00 à 23h00.

Samedi et dimanche de 8h à 23h00

Réservation de groupe (819) 322-2330

**KILOMÈTRE 42**  
**Village**  
**de Vacances**  
**Familiales Inc.**

Location de Chalets  
Toutes saisons

*Unique dans un cadre reposant,*  
*au centre de tous les*  
*loisirs sportifs et culturels du village*

**2500, rue Faubert, Val-David, Qc, J0T 2N0**

**Présentement ouvert!**

**Pour tous renseignements, adressez vous au**  
**Restaurant le Grand Pa**  
2481, rue de l'Église, Val-David  
Tél.: (819) 322-3104

**CAMERA  
EXPERT**

PHOTO 1 HEURE

Tél.: (819) 326-4504  
Fax : (819) 326-3019

**FINITION PHOTO 1 HEURE**  
**VENTE: CAMÉRAS, FILMS**

PHOTO CÔTÉ INC.

*Téléboutique Bell*

8, rue Hôtel de Ville, Sainte-Agathe-des-Monts J8C 2L1

**RESTAURANT**  
**LE VILLAGEOIS**

**FRUITS DE MER - BROCHETTES**  
**STEAK - PIZZA - SMOKED MEAT**  
**PÂTES - SOUVLAKI**

**SPÉCIAL DU MIDI**  
du lundi au vendredi

**TABLE D'HÔTE**

Commandes pour apporter



Paiement  
Direct

939, route 117  
Val-David  
Québec, J0T 2N0  
**(819) 322-2223**

VISA  
MASTER CARD